

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 167.
KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut. 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 161.

ELŐFIZETÉS
HETEN: ...
Egy évre ...
Egy hónap ...
Egy óra ...
Egy hét ...
Egy nap ...

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, január 25.

Mai számunk főbb közleményei:

- Veszélyek: A Polgári Takarékpénztár. Zárt ülés egy bécsi újság miatt. Egyrész-másrész. Irta: Lux Terka. A megyei ügyészség reformja. Irodalmi szervezkedés a Kölcsey-Egyesületben.
- A szerb király-pár Krusedolban. Marc a püspöki székért. A „Presse“ a parlamentben. A ternevoi járás székhelye. Újabb vádpontok Böhm és Konschitzky ellen. Pár a Peleskei notárius miatt. Főherceg és cukrászleány. Eltűnt honvédszászados. Ki lesz a főbíró? A mérnök-estély. A halottkém szabálytalansága. Nyolevanöt lérfi. Kiderített hitvesgyilkosság.

A Polgári Takarékpénztár.

Arad, január 24

Az Aradi Polgári Takarékpénztár ezidei rendes közgyűlése nemcsak azért kiváló fontosságu, mert első a több évig tartó szünetelés után, hanem azért is, mert nevezetes mozzanatot képez Arad beléletének történetében. E közgyűléssel nyeri tulajdonképen befejezését egy — szerencsére jól végződött — szomorú história és bevezetését egy szakértelem és ügybuzgalom által vezetett közhasznú vállalkozás.

A Polgári takarékpénztár esete való-

sággal oly jelentőségteljes és a velejárt körülmények folytán oly tanuságos, hogy lehetetlen a jelen közgyűlés alkalmából arról még egyszer meg nem emlékeznünk. Nemcsak Aradvárosában, de sehol az országban nem tudunk a Polgári takarékpénztárhoz hasonló esetet, hogy egy annak rendje és módja szerint fizetéképtelenné vált pénztézet, melynek bukása erkölcsi motivumokkal is kapcsolatos volt és melynél csőd esetén nemcsak a részvénytőke, hanem a betétek nagyrésze is elvesztett volna, hogy egy ilyen vállalatot a konkurrens intézetek fáradozásai a több évig tartó zavartalan felszámolás révén a részvényeseknek aránylag csekély károsodása mellett új életre támasztanak.

A Polgárinak bukásával beállott katasztrófa, úgy mint a hasonló eseteknél napról-napra látjuk, — tekintettel különösen az intézet nagy üzletkörére — mindenütt máshol óriási erkölcsi és anyagi károkat okozott volna s hajszálon mult, hogy nálunk is úgy nem történt. Határozottan Arad egyéniségében rejő polgárerények érvényesülésének kell tulajdonítanunk, hogy az ezerek existenciájának, erkölcsi megsemmisülésének romlásából hasznot merítő érdek-hajhászat nem állta útját a mentés munkájának, a melyre készséggel vállalkoztak azok, a kiknek az hatalmukban állt. Páratlanul nyilvánult itt meg a betevő polgárság fegyelme és egyetértése, mely bizalom-

mal nyugodott bele követelése kielégítésének bizonytalan időre való felfüggesztésébe, holott annak törvény után való sürgetésével csak egyetlen egy is felidézte volna a csődöt és a vele járó pusztulást.

Az aradi pénzpiac és vezetőinek rendkívüli realitására vall azon fényes eredmény, melyet a kollégialisan vezetett likvidáció néhány év mulva felmutatott és mely lehetővé tette, hogy az intézet összes kötelezettségeinek megfelelően, részvénytőkéje és tartalékalapja nagyrészevel reaktiválódhatott és újra megkezdhette közhasznú tevékenységét.

És midőn most a közgyűlés elé terjesztett mérleg az alig néhány havi aktivitás meglepő üzleteredményéről számol be, ismételtén ki kell emelnünk Arad erkölcsi színvonalon álló közszellemének abbéli megnyilvánulását is, hogy az — a súlyos mulasztások által felidézett válságból kiemelkedett intézetet a megélhetés- és felvirágozásához szükséges közbizalommal és hitellel megajándékozta.

Amde ez a közbizalom nemcsak az aradi polgárságot dicséri, hanem elsősorban azon férfiaknak érdemeül tudandó be, kik a reaktivált intézet élére állva, ezen közbizalomra egyéniségük által rászolgáltak és a kiknek kiváló részük van abban, hogy szorgalmuk, belátásuk és tudásuk által a rövid haladékhoz képest óriásinak mondható siker eléretett. Az ő páratlan ügybuzgalmuk és üzleti érzékük külön-

TÁRCA

Farsangi történet.

Irta és a pénteki kenyér-zsúron fölolvasta:

Bajtay Mihály.

Aranka vidám lelkű, kacér leányka volt. A jószágokért már csak azért is nagyon rajongott, mert szülei úgy határozták, hogy a közelgő jószágba fog először debütálni. Egyedüli témánk jóformán csak a jószágba volt s Aranka elővigyázatból a nagyjelentőségű második négyestől kezdve a legjelentéktelenebb hopszpolkaig minden táncra ígéretet tétetett velem.

Karsay Muki, egy budapesti háznak, kis-korú örököse, napi vendégem lévén, mihamar be volt avatva az én féltve őrzött szívbéli titkaimba. Azon pillanattól kezdve, hogy Arankát meg pillatotta különös ambícióját képezte, elhódítani tőlem. Eleintén kért, hogy vigyem el a familiához. Minthogy azonban én, üres óraimban, inkább szerettem „vizit“ tenni, mint vizitálni. A megismerkedésnek ez a formája elhalasztódott a jószágba terminusára. Ünnepelesen megígértem Mukinak, hogy bemutatom, ő pedig titkon úgy tervezte, hogy a bál folyamán rámutat az én gyengeségeimre. Vagyis az én lehetetlenné tételem képezte hódítási tervének az első feladatát.

Szóval nekem úgy az Arankának, mint a Mukinak, tett ígéret révén feltétlenül meg kellett jelennem a jószágba. De most tessék

elképzelné a helyzetemet. Garderobomb a világteremtése óta, legrendetlenebb állapotban volt. A ruhadarabokat a különböző értékű záloglevelek képviselték, ugyannyira, hogy amikor jelentkezésre citáltam a szükséges toalett részeket: frakkom a Rombach utcai, szalon nadragom a Király-utcai, fehérsejlem mellényem a Szeracsén-utcai zálogházban kiáltotta a „jelent“ vagyis a dienstreglame szerint forschifto „biert.“

Eleintén azon tündöttem, hogy a hirtelen megbetegedésnek melyik válfaja volna legalcalmasabb elmaradásomnak a kimentésére; de amikor meggyőződtem, hogy fejem, torkom, kezem, lábam a legjobb akarat mellett se mondja fel a szolgálatot, csupán a zsebem szenved idült gutaütésben kétségbeesetten néztem pénz után. Fáradhatlan buzgóságomat azonban nem koronázta siker, minthogy egy árva koronát se sikerült kerítenem.

Egész nap csapkodtam elkeseredésemben az ajtókat, este felé az órámat csaptam be az a szándékkal, hogy bubánatomban vagy főbe lövöm magam, vagy pedig kirugva a hámból berugok.

Törtém a fejem és vigasztalhatatlanul tördeltem a kezeimet, s ha Muki időközben meg nem látogat, bizonyára darabokra törtém volna mindakettőt.

Muki szinteg legjobb barátom volt, vagyis titkon legnagyobb ellenségem. A jogot egész évben nem hallgattuk, hanyagságunkat a vizsgákon akartuk pótolni, miért is a vizsgákon minden kérdés után következetesen hallgatunk.

Mivel Muki háromszor bukott már el az első alapvizsgán, bizonyos fölényt gyakorolt felettem, én ugyanis még csak a második bukásnál tartottam.

- Kész vagy? kérdezte köszönés nélkül...
- Nem megyek bálba! ...
- Neem? kérdezte három e-vel.
- Nemmm, feleltem három m-mel.
- Hát Arankával mi lesz?
- Igéret marad ...
- Megőrültél? Kötelességed elmenni. Evvel tartozol ...

— Egyszerűen „hozom“, vágta rá csupa megszokásból, tudhatod, hogy elvből kerülöm az olyan helyeket ahol tartozom ...

— Ne ingerej ilyen hülye indoklással. Nincs frakkod?

- Az sincs ...
- Hm. baj ... szegény Aranka!
- Miért sajnálsz?
- Mert nem fog megismerkedhetni velem ... Így még az a kárpótlásod se lehet, hogy én hódítom el előled. Mert, hogy téged nem fog többé ismerni, az bizonyos.
- Muki ... ne folytasd ...

Őrült fájdalommban ünnepeyesebbé akarván tenni a pillanat komolyságát, egy historiai mondást citáltam.

— Koronát — egy frakkért ... Muki sajnálkozó, megvető pillantással mért végig.

— Ne zsuoriskodj. A takarékoságnak nincs értelme ebben a pillanatban. Legalább is öt koronát kell áldoznod, mert ennyit, egy ideig-

sen azon sikeres fáradozásaikban is nyilvánult, melyekkel a hajótörés folytán veszendőbe indult értékeket megmenteni és biztonságba helyezni igyekeztek. Erről a tetemes összegekkel megnövekedett tartalékalap is fényes tanúságot tesz, és azok, kik az ügykezelésről tájékozással bírnak, tudnak olyan további sikerekről is, melyek csak a jövő évi mérlegből fognak kitünni. De rövid idő múlva közvetlen tudomást fog minden egyes részvényes venni, az igazgatóság eredménydus működéséről azon áremelkedésben, melyet részvényei rövid idő múltán elérni fognak és amelynél szebb osztalékot a pár hónapból álló csonka évtől csakugyan nem várhatott.

Bátran lemondhatnak tehát a részvényesek, a minthogy bölcsen le is mondtak arról az osztalékról, a melyet a csonka üzletév kínálhat, és az igazgatóság csak újabb bizonyítékát adta hivatottságának és körültekintésének, midőn a nyereségnek a tartalékalaphoz való csatolását határozta el és hozta javaslatba. A haszon, mely ezáltal a hitel emelkedésében fog jelentkezni, sokkal szembeszökőbb, sem hogy az intézkedés bővebb igazolásra szorulna.

Egészen pedig szerencsét kívánunk az igazgatóság további működéséhez, hogy a megkezdett csapáson haladva e szép jövőjü és a helybeli forgalomban hézagot pótló intézetet felvirágoztassa és céljához juttassa.

A kiegyezési törvényjavaslat a Ház előtt. Fővárosi tudósítónk jelenti, hogy a kiegyezési javaslatokat január hó 28 án, szerdán terjesztik a Ház elé.

Zárt ülés

egy bécsi ujság miatt.

(A képviselőház üléséből.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 24.

Az összes politikai pártok nagy csoportokban vonultak fel a képviselőház mai ülésére, a melyen a katonai javaslatok tárgyalását kellett volna megkezdeni. A bejelentett obstrukció

lenes minőségű, számfelüli, fizetéstelen napidíjairól levett frakkért is elkérnek . . .

— Hol? Ki? Mikor?

Az emlékezetembe öltött összes kérdőszavakat recitáltam, amíg megértettem a helyzetet. Arról ugyanis bő tapasztalataim voltak, hogy egyes áldásos intézetekben gyümölcsöző letétként helyezhető el a felesleges ruhadarabok a ruhakölcsönző intézetek szervezetéről még nem voltak helyes képzeim.

— Öltözz és jöjj, különben elkésünk mind a ketten — mondotta Muki . . .

A kölcsönülethez való közeledés előtt még Mukival kellett egy konvertálással egybekötött — kölcsönügylet iránt bizalmas tárgyalásokat folytatnom. Minthogy pedig a tárgyalások, az európai pénzpiac pangása dacára, várakozáson felüli fényes eredményei végződtek — nyugodt lélekkel és határozott léptekkel vágtunk keresztül az utcán, direkte az üzletnek tartva, melynek cégtáblája aranyozott betűkkel hirdette:

Ocskay Mór és társa.

Itt valódi uraságokról levett frakkok és salóv öltönyök adatnak kölcsön.

Minden tettek a gondolkodás lévén a megrontója, nem igen tűnődünk hosszasan. Gyors elhatározással ragadtam meg a kilincset, benyitottam az ajtót s ebben a pillanatban úgy jártam, mint a bibliai Loti asszony Szoborra

már a folyosón izgalmas diskurzusokban vetette előre árnyékát.

Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter jóval 10 óra előtt az ülésteremben volt és ott élénken beszélgetett az ellenzéki pártvezérekkel, nem lehetett tudni, hogy a katonai javaslatok, vagy a Nessi-ügyében-e? Előbb Rakovszkyval, majd Szederkényivel és Tóth Jánossal beszélgetett.

Itt ott suttogtak valami zárt ülésről is, de nem határozott formában, annyira nem, hogy a mikor Apponyi a jelentések után elrendelte a zárt ülést a Ház nagy többségében meglepetést keltett. Mindenki kérdezte, mi ügyben? Ki kérte a zárt ülést?

— A Nessi-ügyben! — volt a hangos válasz.

— Hjah! A Nessi letartóztatása?

A naphőse azalatt meg is jelent. Már épen kiakarták tuszkolni a lemondott hadnagy urat, amikor Andrássy Gyula gróf hangosan adta meg a jól értesült felvilágosítást.

— Hiszen nem a Nessi dolgában, hanem a Neue Freie Presse indiszkréciója ügyében lesz a zárt ülés!

— Ugyan? És ki kérte?

— Rakovszkyék.

Ez még nagyobb meglepetés volt. Mi köze a képviselőháznak a Neue Freie Presse-höz és indiszkréciójához? kérdezték szerte. Amellett Rakovszky még interpellációt is jegyzett be ugyanebben az ügyben. Miért kell a magyar parlamentben Neue Freie Pressenek reklámot csapni?

Ily kérdezősködések közepette üritették ki a zsufolt karzatokat, abonnan mély sajnálkozással távoztak el a hölgyek, akik nagy politikai, illetve parlamenti csatára készültek.

Ezalatt Apponyi megnyitotta a zárt ülést, amely a mai napot egészen betöltötte s a katonai javaslatokra csak annyiban került sor, hogy megkezdtek a javaslat ellen beérkezett összes kérvények feloivasását.

Részletes tudósításunk a következő:

(Az ülés megnyitása.)

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Fejérváry Géza báró, Lukács László, Piosz Sándor, Darányi Ignác és Cseh Ervin miniszterek.

Elnök fei 11 után nyitja meg az ülést és bemutatván az irományokat, jelenti, hogy az

váltam, de raszkettatt minden tagom. Az üzlet tulajdonosában egyik legrégibb, legtűrelmetlenebb és legzaklatóbb hitelezőmet fedeztem fel, akit még 8-ik gimnazista koromban csaptam be s egyuttal minden összeköttetést megszakítottam vele.

Minthogy pedig a hitelezők emlékező tehetsége vetekedik a detektívekével, azonnal megismert.

— Á csakhogy látjuk végre . . .

Amire én a társalgást más témára akarván terelni megjegyeztem hogy többes számban csak a királyok és írók beszélhetnek.

— Fizetni tetszik? — kérdezte Ocskay.

— Mi tetszik? — kérdeztem én.

— Szeretném tudni, hogy mikor számíthatok a pénzemre? folytatta Ocskay egy oktávával magasabb hangon. Ezt ugyan én is szerettem volna tudni, minthogy azonban időközben teljesen visszanyertem hidegvérmet nyugodtan jegyeztem meg.

— Hisz éppen azért jöttem, hogy közöljem Ocskay urral a lakásom címét. Elsején küldje el a megbízottját és én a számlámat kiegyenlítem.

— Lakásának címe?

— Külső kőbányai-ut 3.

— Mással nem szolgálhatok?

Ezt ugyan udvarias kereskedőink normális körülmények között kérdés alapján alkalmazták, de nekem állításként kellett tudomásul vennem, vagyis, hogy újabb üzletkötésre nem számíthatok . . . Muki a szerencsétlen előhoza-

összeférhetetlenségi állandó bizottság befejezte Györffy Gyula összeférhetlenségi ügyében az iratok beszerzését és így az összeférhetlenségi zsurit február 2 án fogja kisorsolni.

Teleki Sándor jegyző jelenti, hogy Rakovszky István a Neue Freie Presse indiszkréciója tárgyában és Darányi Ferenc a Pécs sz. kir. város új közjegyzője tárgyában interpellálni fognak.

Apponyi elnök jelenti, hogy husz képviselő zárt ülést kért, ezt elrendeli és a karzatokat kiüritteti.

(A zárt ülés.)

Rakovszky István: Zárt ülést kértem, hogy a Ház egy belügyét tárgyaljuk egész nyugalommal. Hallatlan indiszkréciót követett el egy hírlapíró, aki vendégszeretetünket élvezti, mert hiszen egy külföldi lapnak levelezője. Egy fontos okiratot napvilágra hozott, a melynél az ország érdeke azt kívánta, hogy a kellő időnél előbb ne jusson a nyilvánosságra. Hat parlamenti férfinak volt tudomása az okiratról, de ezekről nem tehető fel az indiszkréció. Tehát csak tiltott uton juthatott köz tudomásra.

A hírlapírói mesterséget csak tisztességes uton lehet üzni. Én a legtökösabb okiratokat elhozhatom ide és képviselőtársaim nem fognak avval visszaélni. Én ezt a biztonságot veszélyeztetve látom és azért azzal a kéréssel állok elő, hogy az a hírlapíró, a ki lopás, vagy vesztegetés útján juthatott az okirathoz, tiltassék innen ki. (Helyeslés.)

Széll Kálmán miniszterelnök: Nem barátja a zárt ülésnek, de a Ház belügyeiben helye lehet. Sajnálja, hogy bizonyos feljegyzések, a melyeket az elnök neki átadott, nyilvánosságra jutottak, fogaima sincs arról, hogy történhetett ez. De azt a konkluziót nem vonhatja le a mit Rakovszky.

Felkiáltások: Fél a Neue Freie Pressétől!

Széll Kálmán: Nem tudom, hol végződik az a vonal, a hol valakit kitiltani lehet. Én az illetőt olyan embernek tartom (Nagy zaj.) a ki sokszor szolgálatot tett az országnak. (El-lenmondások.)

(Ki volt az „áruló“.)

Szentiványi Arpád: Személyes kérdésben szól. Két tanu előtt kijelentette, hogy a hat képviselő közül egyikkel sem beszélt, de nem mondta, hogy per mopsz.

Zboray Miklós: Per lopsz!

Szentiványi Arpád: Az a hat ember ki fogja jelenteni, hogy per mopsz sem kaphatta. Térjünk a napirendre.

codott a frakk kérdéssel, de erre Ocskay a keresztény szentekről mondott nem épen hízogó megjegyzések után, dübtől reszkette kezdett kiabálni.

— Ennek az urnak! Nem! Soha! Ebben az urban nem bizom . . . Ennek az urnak nincs nálam hitele . . . Ez az ur egyike azoknak, akik miatt virágozó üzletem csődbe jutott . . . Ez az ur . . .

— Kikérek magamnak minden további megjegyzést. A mondottakért pedig még számolunk! — vágtam közbe önérzetesen.

Elébe dobtam a névjegyet. Minthogy pedig az ott jelzett tulajdonképeni lakásom, nem egészen egyezett meg az imént bediktált címmel, elérkezettnek láttam az időt a gyors és feltűnés nélküli visszavonulásra.

A magyar nevű üzleteket elővigyázatból elkerültük, minthogy a névmagyarosítás korszakában, sosem tudhatja az ember, ki rejtizik egy kuruc hangzású név alatt. Így aztán csak a Galgenblüh Abraham üzletében merészkedtem érdeklődni minden lelkifurdalás nélkül, a bál toalett iránt. Az első frakknak jobb szárnyát lerágtá az idő vasfoga, a másodiknak a mellénye szenvedett folytonossági hiányban, a harmadik az egész pusztítás nyomait viselte, a negyediknek olyan méretei voltak, hogy akár Mukival egyidőben közösen is viselhettük volna. Végre akadt egy kifogástalan ennek nem volt egyéb hibája, minthogy parfüm helyett, naftalinnal volt illatosítva.

De hát mit nekem a világ! Hekuba volt

Szatmári Mór: Mint újságíró szól. Ez csak egy frakciót érintett. Sokan vannak, akik ezt természetes dolognak tartják. (Általános nagy ellentmondás) Nem lehet ráfogni valakire, hogy lopott. Hozzájutott, és az uraknak semmi köze, hogy miképpen jutott hozzá.

Bartha Miklós: Ezt a párt nevében tetszik mondani?

Szatmári Mór: Nem, a magam nevében. Tessék meggondolni, hova vezetne az, ha innen valakit kidobnak. Véleménye szerint Singer nem követett el indiskréciót. Ha bebizonyul, hogy Singer tisztességtelen úton jutott a dologhoz, ő is elítéli.

Bartha Miklós: Neki kell bebizonyítani, hogy jutott hozzá.

Szatmári Mór: Hátha ez által még nagyobb indiskréciót követ el?

Felkiáltások: Mondja meg Singer, kitől kapta?

Szatmári: Hivatkozik a somogyi levélre. Másként nem lehet újságot csinálni.

(A szigorú Hock János.)

Hock János: Nem szólhat volna a dologhoz, ha Szatmári a hírlapírói tisztességet fel nem veti és ezzel nem védi Singer inkorrekt eljárását. Nem arról van szó, hogy határozatot hozunk, mert nem is hozhatunk. Nem egyszerű hírlapírói stíliáról van szó. Singer nem egyszerű hírlapíró, hanem tagja a szabadelvű pártkörnek. Ezzel annak a köztisztességi törvénynek veti alá magát, hogy nem hozza nyilvánosság elé a mi nem oda való. A pártok között az ellentéteket sokszor bizalmas megbeszélés útján intézik el; a ki annak időelőtti közlésével útját vágja, az nem barátja sem a pártnak, sem a nemzetnek.

Ha Singer nem volna magyar állampolgár nem volna más hátra, mint kiutasítani. Székelyt sokkal csekélyebb okból kiutasították Párisból. Szerbiából egy magyar állampolgárt a napokban utasították ki, mert egy berlini lapba ellenséges hangon írt. Tisztességes eszközökkel nagy gondolatokat hirdetni a legmagasabb hivatás, de ez nem sajtószabadság, ez visszaélés.

A somogyi levélnek házkutatás és büntetés lett a következménye. Ábrányit, Incédyt bezárták. Ha az első eset volna, azt mondaná, hogy botlás. De rendszeres visszaélés van itt. Az a magyar állampolgár hazája ellen tett szolgálatot. Nem az első eset. Mikor holt ponton állott a kiegyezés, akkor a miniszterelnök mindent elkövetett, hogy a nyilvánosság elől elvonja az alkudozást és helyesen tette. Mikor

azonban legelősebb volt az ellentét, akkor a Presse közleményekkel lépett elő.

Szell Kálmán miniszterelnök: Nem is védem én! Helytelenitem! Elitélem!

Hock János eseteket sorol fel, a mikor a Presse indiskrécióval ártott az országnak. Csak szolgál, vagy szolgálélek adhatta át az okiratokat. Ha ebből a pártból felállott volna egy képviselő és olyan kellemetlenségeket okozott volna, mint Singer, akkor az ellen könyörtelenül jártak volna el. Az nem lehet, hogy újságíróknak több legyen a joguk, mint képviselőknak, de különben ez a dolog nem a Ház által bírálható el, hanem a pártklubokban, a melynek Singer tagja. A pártklubokban a titkok és a szenzációk a földön hevernek és idegessé teszi az a feltevés, hogy e titkokkal visszaélnék és valaki ott settenkedhetik, a ki azokat felhasználja.

(Újságírói szempontból.)

Vézi József újságírói szempontból szól. Nézete szerint az újságírói hivatás sikeres teljesítésének első feltétele a diszkreció. Csak egyszerű követhet el indiskréciót. Mert az első után senkise áll szóba vele. Elismeri, hogy a klubokban a földön hevernek a szenzációk, de konstatálja, hogy Singer 25 év óta tagja a szabadelvű pártnak és még soha indiskréciót el nem követett. Hock szerint nem járna kárral Magyarországra Singer eltávolítása. Ezzel szemben utal arra, hogy a hírszolgáltatás csak kisebb része Singer tevékenységének. Ő egy világban essayszerűleg ismerteti évek óta a magyar államférfiakat. Gyönyörűen írt Eötvös Józsefről, Deák Ferencről, Szilágyi Dezsőről, Tisza Kálmánról és ezeket az egész világ olvassa. Ezeket az érdemeket elvitatni nem lehet és nem is illik. Szentiványival tart, aki jól különböztetett és jól tanított.

Nem az követte el az indiskréciót, aki a hírt elküldte, hanem az, aki Singerhez juttatta. Az illetőnek már eddig is jelentkeznie kellett volna. Csodálkozik, hogy eddig meg nem tette. Biztosítja a házat, hogy Singer kifogástalansága ki fog derülni. A somogyi levél más volt; azt nem hozták a ház elé, ahol az illető nem védekezhetik. Szentiványi álláspontja helyes. Azt fogadja el.

(Inkorrekt és gyáva.)

Hock János: Ez a Singer volt az, aki a budapesti német színház felállítása iránt kérényezett.

Vézi: Ez régen volt, azóta Singer sok szolgálatot tett Magyarországnak és expiálta tettét.

Rakovszky István: Szélel szemben fenntartja azt, hogy Singert mindaddig inkorrektnek és gyávnak tartja, a míg be nem bizonyítja, hogy nem lopás, vagy megvesztegetés útján jutott az irathoz.

Kubik szemére loabantja Szellnek, hogy dédelgeti a N. Fr. Pressét.

Krasznay Ferenc helyteleníti Singer eljárását.

Szell Kálmán, miniszterelnök visszautasítja azt a vádat, hogy a N. Fr. Pressével egy huron pendülne. Mindig harcban állott azzal a lappal.

(A nyílt ólós.)

Tallán Béla atelnök, akinek Apponyi a zárt ülésen átadta az elnöki széket, ezután a zárt ülést berekesztette.

Apponyi újból megnyitja az ülést.

Benedek János kérelmére felolvassák a katonai javaslatok tárgyában beadott összes kérényeket, ami két napig is eltart.

TÁVIRATOK.

A blokad.

Páris, jan. 24. A Havas-ügynökség jelenti Marakaiból 23-iki kelettel: A német hadihajók folytatják a san carlosi erőd bombázását. Az erőd még folyton ellentáll. Marakaibo lakossága nagyon el van keseredve a németek ellen.

Caracas, jan. 24. Hír szerint a De Ruyter németalföldi páncéloshajó, a mely 21-én Los Roques szigetéről La Guayrába érkezett, a szigeten tizenhét halottat talált, akik a blokad következtében élelmiszerek hiányában éhen illelőleg szomjan haltak.

A Panama-csatorna.

Washington, jan. 24. Roosevelt elnök benyújtotta a szenátusban a panamai csatornára vonatkozó szerződést. A szerződés szerint az Egyesült Államok Kolumbiának egyszersmindenkorra 10 millió aranydollárt és évenként 250,000 dollárt fizetne, a miért viszont Kolumbia hat mérföld széles területet enged át az Egyesült Államoknak. Az Egyesült Államokat feljogosítja a szerződés, hogy az átengedett terület védelmére csapatokat küldhessen ki az esetben, ha Kolumbia erre nem volna képes. A szerződés száz évre szól és az Egyesült Államok kivánságára megújítható. Az Egyesült Államok bíraskodási jogot nyernek a csatornán járó hajók részéről fizetendő vízi és kikötői illetékekre vonatkozólag. A szenátus a szerződést a külügyi bizottsághoz utasította.

— a naftalin. Boldognak éreztem magam. Olyan kő hullt le a szívemről, hogy akár hid oszlopnak is beillt volna. Az üzletből már mint bátképes gavallér léptem ki, úgy, hogy egy villanyoson közvetlenül a bálteremig hajthattunk.

Kissé elkésve érkezünk ugyan, de Aranka. — viszonzásul a Muki bemutatásáért, megbocsátotta pontatlanságomat.

Egész este felváltva táncoltattuk s közösen udvarolunk neki a szupé alatt. Versenyezve akartunk imponálni neki. Elhuzattuk a notát, szóval nem kimélve a bankót, mindketten adtuk a bankót. Ha Muki szellemeskedett, én ásitgattam szorgalmasan, ha pedig én bókoltam, Muki unatkozott feltűnően. A társalgás folyamán Aranka megkérdezte, hogy hány vizsgám van, mikor én minden gondolkodás nélkül rávágtam:

— Két kitüntetéses alap.

— Minden alapot nélkülöz — mondotta ironikusan Muki. Mikor pedig a frakkom nyerte meg az Aranka tetszését.

— Mintha csak reá szabták volna — kellemetlenkedett ismét.

Ezért a szabás szóért elhatároztam, hogy megszábdalom, de nem akarván jelenetet provokálni, csak a szemem szórták a vészjósló villámokat. . . . Minthogy pedig a természet-tudományok törvénye szerint, a villámítás után az égiháboru se késhe sokáig, a pezsgőt gyakrabban töltöttem, igyekeztem elázni, hogy a vihar ne találjon készületlenül. Amikor Aranka

melsokrából egy piros szekfüvel ajándékozott meg és frakkomra való tűzésével bibelődött, Muki, a kit láthatólag ingerelt a mi ártatlan bizalm skodásunk, kárörvendően kezdett mosolyogni.

— Felesleges erőlködni Aranka, tűzze a barátom mellén diszolgó zsinorok egyikébe. . . Mindaketten a jelzett irányba tekintettünk s ha parket nincs alattam, bizonyára föld alá sülyedtem volna szégyenteljes zavaromban. Kölcsönzött frakkom tényleg valami nagy uraságról levett frakk lehetett, mert bal felén ott éktelenkedett néhány — érdemrendnek az akasztózsínorja. Aranka zavarában elejtette a piros szekfüvet. Az én arcom pedig a frakkommal együtt hirtelen a közös hadsereg hivatalos színévé alakult, vagyis sápadt lettem, mint egy kifacsart citrom. . .

Forgott köröttem a világ. Éreztem, hogy itt erőlyesen és gyorsan kell cselekedni. Izgatott, reszkető kezekkel kutattam névjegy után s egy kemény kartonlapot találva, izgatottan dobtam Muki elé. A kartonlapon pedig, mely a ruhakészítő intézet reklám-cédulája volt, a következő sorok állottak: „Gaigenblüh Abrahamnál kaphatók a legelegánsabb uraságoktól levett frakkok.

— Tudomásul veszem — mondotta hahótázva Muki, egyszersmind megmutatta a cédulát Arankának is. Amire én lehúztam kölcsönzött bál keztyűmet s magamat a helyzet komolyságához illő pózba, keztyűmet pedig a Muki arcába vágtam. . .

Megtörve hagytam oda a báltermet. Kapupénzem nem lévén, kapunyitásig künn kószáltam az utcán, pedig olyan hideg volt, hogy a reggeli lapok fagyott verebokról, farkasok által szétmarcangolt drótosokról cikkeztek. A lakásokban a vízvezeték, a bálterem szeparéjában pedig a leégett ferblizók fagytak be. . . Másnap elküldtem a segédeimet Mukihoz is. Ocskayhoz is. Mukival megverekedtem, minthogy azonban csütörtöki nap volt, a fegyvereink is következetesen csütörtököt mondtak, így tehát sebesülés nem történt. . .

Ocskay, a hitelezőm, kevesebb érzéket tanusított a lovagiasság szabályai iránt, úgy, hogy segédeim eredmény nélkül tértek vissza. Azóta minden hó első napján ő küldözgeti nyakamra a segédeit, persze époly eredménytelenül.

Természetes, hogy ezek után a lovagias ügyek sem igen lelkesítenek. Minthogy pedig frakkot eivből nem veszek többé kölcsön, nem jelenhettem meg az Aranka és a Muki eljegyzésén sem. Azóta a bálak és multságok sikerét az én silány táncbeli tudományom nem veszélyezteti.

Amde ilyenkor a farsang szerelemre hívó, mámorító hangulatában, egy-egy elmulasztott bál után, csendes melancholiával tűnődöm azon, hogyha véletlenül agglegény meradok, annak nem a jó szándék hiánya, hanem egy kikölcsonzótt s néhány ki nem kölesdözött frakk lesz az okozója.

Egyről-másról.

(A boncoló termék rejtelve. — Üzlet és kegyelet. — A megszokás hatalma — A gölya. — A meghurcolt főhercegnő.)

írta: Lux Terka.

Budapest, január 24.

Ugy látszik, ha rejtelmeket akar az ember keresni, nemcsak a királyi termék, főúri és polgári szalonok kárpitjait kell értük fellebbenteni, mert még a boncoló intézetnek is megvannak a maga rejtelvei. És micsoda rejtelvek! Hallottukra még az esküdtek is elájulnak. S éppen a tárgyalás első napján olvasom, hogy a kertészek veszélyeztetve látják existenciájukat, a „koszoru megváltás” ujabban láb-rakapott szokásával szemben és kéri a közönséget, hogy ne hagyjon fel régi, kegyeletes szokásaival.

A kegyeletet ugyan agyon perefenizálta a boncoló termék rejtelve s az emberek nagyobb része, akik a halottban is embert látnak és nem hajlandók a természettudományi okoskodásra, mikor a halál örök titkával állnak szemközt, ezzel a lélelmetes preparálással, aki mindent helyre hoz, kiegyenlít, elsimit. S különösen azokkal a holtakkal kellene a kegyeletnek nagyobb arányban nyilvánulni, kik a boncoló terembe jutnak. Ezek az öngyilkosok. Mégis csak ázsiai butaság és vadállati kegyetlenség kell ahhoz, hogy ezekkel a boldogtalanokkal úgy bánjanak, mint a mézároslegény a levágott borjúkkal.

Csodálatos, hogy az emberi lélek mennyi és egymástól mily különböző érzéseknek tud helyt adni. Csodálatos és visszautasító, hogy a „megszokás”, ez a minden szépnek, nagyinak és poetikus dolgoknak a gyilkosa, hogy képes olyan barbár érzéketlenségre vetemedni, ami a „megszokás”-tól illetlen emberben megfagyasztja a vért. Igaz, számolnunk kell azzal, hogy azoknak a szolgálóknak, akik a boncoló intézetekben a holtakkal bántanak, épp úgy kereseti forrásuk ez a „bánás”, mint a kofának a krumplicsín. Krumplicsín, hát zsákba vele! Hullá, hát földre vele! Az is igaz, hogy azoktól a szolgálóktól nem várhat az ember kulturálisabb érzést, az emberi nyomorúságok pszichológiája se bántja az álmukat, hogy gondolatban végig futnának az uton, amely az öngyilkost a boncoló teremig vezette el.

De a megszokás szó gyöngye mentőhorog a fuldokló barbárizmussal szemben. Az ördögbe is, akkor az anya harapja ketté a gyereke nyakát, a férj kergesse el feleségét s az igazgató köszönjön le állásáról, ha már olyan nagyon megszokta! Egyik se lesz barbárabb eljárás, mint az, hogy a szolgáló „vice képen” emberhúst visz szomszédasszonyának, hogy főzön belőle tokányt, vagy hogy a szolgáló pofozzák a holtakat és rugdossák. Hanem jó lesz az idegeink kiméltése céljából, egy házzal tovább állni innen. Remélhetőleg, a jövő öngyilkosai már emberségesebb elbánásban részesülnek a boncoló termekben . . .

Más tudatnivalók hiányában, talán arról is meg lehet emlékezni, hogy a bimbózásnak indult ibolyától alaposan elvette kedvét a második tél, hogy januárban tavaszról álmodozzék. Már egy hét előtt, holmi mágiás álmu emberek az almafát is látták kivirágogni, némely helyen már a gölya is sétált, pedig az most Mentone felé sétál és a szász trónörökösnek ablaka alatt kelepel. Szegény, kis születendő lélek, te is nem ok nélkül kerülsz majd sírba a világra. A hivatalos papád erővel azt akarja, hogy királyi ivadék legyél, a mamád meg azt akarja, hogy a nyelvtanár nevére matriculáljanak el. És kezdődik a harc az üres bölcső előtt. Hajh, csak

drága is a gyerek a trón körül! Vajjon mit szólna ehhez a szegény alföldi kubikus, vagy az az árvamegyei tót, akinek hét-nyolc gyerek taposa sírba a sarkát: apám kenyeret! . . .

Az se lenne ugyan utolsó erkölcs-szociológiai kérdés, hogyha *Lujza* hercegnő *Tóth* Jánosné kubikusné lenne és az öt gyermekére maga főzött, mosott volna és *Giron* ur valami idegen munkás, — hogy akkor is eszébe jut-e ott hagyni a kubikus telepet? Meglehet, hogy igen, de annyi bizonyos, hogy a híre a szomszéd faluig se megy el s nem uralják detektívek kísérik nyomát, hanem az ura s akkor aztán *Tóth*né asszonynak, meg a szép nyelvű tanárjának, Isten legyen irgalmas!

És itt álljunk meg egy kicsit. Tudja az ég, hogy a jól elagyabugyált kubikusné nem-e boldogabb asszony, mint a meghurcolt hercegnő, akit senki se hív többé vissza az ura és a gyerekei melé? . . . Mi asszonyok tudjuk, hogy nem boldogabb, és azt is tudjuk, hogy a mesterséges tavasz: nem igazi tavasz. Akinek az égi méregető nem mért boldogságot, az hiába akar teremteni magának, mert: a lázadók leveletnek és az első utolsó lesznek . . .

A megyei ügyészség reformja.

(A ketté választott tisztség.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Aradmegye állandó választmánya, mely a közgyűlés tárgyait készíti elő, ma délelőtt ülést tartott. Ezen az ülésen vitatták meg a megyei tisztii ügyész és alügyész közös kérelmét, melyet a közgyűlés elé terjesztettek.

A megyei tisztii főügyész eleddig úgy a közigazgatási, mint az ettől lényegesen különböző árvaszéki igazgatási teendőiben szerepet vitt. Jelen kellett lennie minden közigazgatási, valamint minden árvaszéki ülésen. Ez azonban sokszor okozott zavart. A legutóbbi, néhány nappal ezelőtt tartott állandó választmányi ülésen is jelentkeztek ennek a visszás állapotnak a kellemetlenségei, amikor az állandó választmánnyal egyidejűleg az árvaszéki ülés is folyt, úgy, hogy az ügyésznek, kinek hivatalból folyó kötelessége mindkét ülésen jelen lenni, legalább is ketté kellett volna szakadnia, hogy kötelességének megfelelhessen.

Ez a visszás állapot indította a tisztii ügyészséget arra, hogy a hivatali teendőket az ügyészség tagjai között a munka-megosztás elvei szerint reformálni kérték.

Az ügyészek kérelme oda irányul, hogy a közigazgatási ügyekben *Keresztes* Gyula dr. tisztii főügyész, az árvaszéki ügyekben pedig *Prekups* Illés dr. alügyész legyen a referens ügyész, hogy ily módon elosztva a szerepet, könnyebben és célszerűbben dolgozhassanak.

Az állandó választmány, tekintettel arra, hogy a megyei számvevőség elköltözése folytán hivatalos helyiséghez is jutnak a megyei ügyészek, nem látott semmi akadályt a tisztii ügyészek kérelmének teljesítésében s ezért az ügyészek kérelmének teljesítését hozza a közgyűlésnek javaslatba.

Egy másik kérelmet is terjesztettek a tisztii ügyészek az állandó választmány elé. Eddig ugyanis a magánügyködésre nézve csak a szokásjog, a gyakorlat adott engedélyt az ügyészeknek. Törvényhatósági szabályrendeletben sehol nyoma nincs annak, hogy a tisztii ügyészeknek szabad magánpraxist is folytatni. Ez a bizonytalan és nem szabályozott helyzet azonban nem valami kellemes a tisztii ügyészekre nézve, úgy hogy most már a kérdés hatósági rendezését kérték.

Az állandó választmány ezt a kérelmet is pártolólágg terjeszti a közgyűlés elé, s kikötést csak annyit tett, hogy az ügyészek csak a hatáskörükkel össze nem ütköző és hivatali működésüket nem gátló magánügyeket vállalhatják el.

Irodalmi szervezkedés a Kölcsey-Egyesületben.

(Értekezlet a városházán.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Az aradi *Kölcsey-Egyesület* elnökének összehívására, ma délután értekezletre gyűltek össze Arad író emberei, hogy az egyesületnek irodalmi szakosztályát, teljesen új alapon szervezzék és annak működését megbeszéljék. Az értekezleten megjelentek nagy száma élénk érdeklődéssel tett tanúságot és az értekezleten elhangzottak biztató jelei voltak annak, hogy az új szakosztály működése Arad irodalmi életének föllendítéséhez hozzá fog járulni.

Az értekezletet, amely a városháza kistermében ült össze, *Varjassy* Árpád, a *Kölcsey-Egyesület* elnöke nyitotta meg. Lendülettel beszédben méltatta a *Kölcsey-Egyesület* szép múltját, működésének eredményét a hazafias kegyelet és a kultúra terén. Majd rátért azokra a körülményekre, amelyek az egyesület iránt való érdeklődés lanyhulásának okai és az új erők bevonását, az együttműködést és az új irányok követését hangoztatta. Szükséges, hogy az egyesület kebelében állandóan működő szervezet legyen az irodalmi élet fejlesztésének. Ily célból hívta össze az értekezletet. A gyűlés jegyzőkönyvének vezetésére *Faragó* Rezsőt, hitelesítésére *Staubert* József és *Müller* Károlyt kérte föl.

Ezután fölolvasta *Dálnoki-Nagy* Lajos dr. levelét, aki abban kiváló érdeklődését nyilvánítja a szakosztály működése iránt s kijelenti, hogy annak működésében aktív részt kíván venni, továbbá *Juhász* Sándor (Szentleányfalva) és ifj. *Neuman* Adolf leveleit, akik elmaradásukat mentették ki.

Somogyi Gyula dr., a *Kölcsey-Egyesület* régi irodalmi bizottságának elnöke fejtegette kerek, szép beszédben a szervezkedés jelentőségét és programját. A *Kölcsey-Egyesület* eredetileg irodalmi egyesület volt, csak idővel kötötte le tevékenységét a kultúra és a hazafias kegyelet, a melyről elég dicsérrel nem szólhat; de ezek mellett lassanként mind kisebb térre szorult az irodalmi működése. Majd az országos irodalmi szövetség alakításáról szölt; amint látjuk, fővárosi jelentős irodalmi társaságok is betájták, hogy az irodalom érdekében való munkálkodást az egész országra ki kell terjeszteni; annyival inkább kell belátnunk nekünk a szervezkedés szükségességét. Ha Nagyváradon, Szegeden virágzó irodalmi társaságok működhetnek, mért ne lehetne ez sokkal inkább Aradon, amelynek zsurnalisztikája első helyen áll a vidéken, a melynek intelligenciája van s a melyben annyi tudománnyal foglalkozó férfi van. — Lesznek talán, a kik külön irodalmi társaság alapítását akarnák. Ehhez nem járulhat hozzá, mert, a mit ezek akarnának, nem áll ellentétben az irodalmi szakosztály tervével, a mely teljesen beilleszthető a *Kölcsey-Egyesület* keretébe. Minek lerombolni az egyiket, ha esetleg a másikat nem tudjuk fölépíteni. Az értekezletnek szeretetébe ajánlja az ügyet és azt indítványozza, hogy a szakosztály szervezésére, ügyrendjének megállapítására szervező bizottságot alakítsanak. (Helyeslés.)

Benedek Árpád nem ért mindenben egyet az előadóval, mert nem lát garanciákat arra, hogy a *Kölcsey-Egyesület* az irodalom fejlesztését jobb irányba fogja terelni, mint a hogy az eddig volt. A maga részéről kizárólágg írókat és művészeket fogadna be a társaságba, a kik tényleg irodalmi működést folytatnak, kimondaná a számhoz kötöttséget; ezért azt indítványozza, hogy tíz tagú bizottságot küldje-

nek ki, a mely magát husz taggal egészítve ki; ezekből álljon az irodalmi szakosztály.

Faragó Rezső azt ajánlja, hogy a kiküldendő szervező bizottság vegye föl a szakosztály tagjait, természetesen, csak az irodalmi tevékenység alapján. A művészek bevonását nem pártolja; ha már a Kölcsey egyesület nem tisztán irodalmi testület, legalább ez a szakosztály legyen irodalmi. A számhoz kötöttséget nem pártolja.

Kara Győző kívánatosnak tartja, hogy a Kölcsey-egyesület, a melynek égisze alatt az irodalmi szakosztály megalakul, a kellő anyagi eszközöket is bocsássa rendelkezésére.

Varjassy Árpád elnök ezt annyival is inkább kilátásba helyezheti, mert az egyesület anyagi erejének jelentős része felszabadul azért, hogy iskolák segélyezésére nincs szükség; egyes alapítványok kamatait is irodalmi célokra lehet fordítani. Azt hiszi, a Kölcsey-egyesület legközelebbi közgyűlésén teljesen kielégítő határozatok fognak hozatni.

Ábray Lajos, **Edvi-Ilés László**, **Ilés Zsigmond** és többek fölszólalása után az értekezlet elhatározta, hogy a szakosztályt fokozatosan alakítja meg. Az értekezlet tiz tagu szervezőbizottságot választ; az vasárnap összeül, s újabb tiz tagot, a husz tag pedig a harmadik tized választja meg. Egyelőre ez a harminc ember alkotja a szakosztályt.

A szavazás vezetésére az elnök **Stauber József** lapszerkesztőt kérte föl. A szervezőbizottság tagjaivá választottak: **Varjassy Árpád**, mint a Kölcsey-egyesület elnöke, **Benedek Árpád**, **Csecsi Imre**, **Dálnoki Nagy Lajos dr.**, **Edvi-Ilés László**, **Faragó Rezső**, **Farkas Ferenc**, **Somogyi Gyula dr.**, **Stauber József**, **Schröder Béla**, **Szölösi István**.

A megválasztott szervezőbizottság holnap, vasárnap délután hat órakor, a Kölcsey-Egyesület helyiségében ülést tart. Az ülésre a tagokat ez uton is meghívja a Kölcsey-Egyesület elnöksége.

MULATSÁGOK

Farsangi naptár:

Január 31. Az aradi kereskedőifjak táncestélye (Fehér Kereszt). — Az egyesült ujarad-zsigmondházi önkéntes tüzoltó-egylet álarcos bálja (Martini vendéglő). — A kurticsi izraelita jótékony nőegylet táncvigalma (Nagyvendéglő).

Február 1. Tanítóball (Polgári fiúiskola). — Az aradi könyvnyomdászok táncestélye (Vass). — A borosjenői ifjuság táncvigalma (Központi szálló). — A paulisi polgári olvasókör táncestélye. — A gyoroki iparos olvasókör hangversenynyel egybekötött táncvigalma (Nagyvendéglő). — A csermői önkéntes tüzoltó-egylet táncvigalma (Kaszinó). — A borosjenői polgári olvasókör táncvigalma.

Február 2. Az aradi borbély és fodrász ifjuság táncvigalma (Kass vendéglő).

Február 7. A pankotai polgári jótékony nőegylet táncvigalma (Fehér Kereszt). — Az aradi m. kir. posta-és távirtda altisztek és szolgák táncvigalma (Kass-vendéglő). — A radnai önkéntes tüzoltó-egylet, táncvigalma (Fekete Sas).

Február 8. A Lloyd-társulat estélye este 9 órakor (Lloyd helyiség). — Az aradi cipészek szakcsoportjának táncvigalma (Vass).

Február 14. A világosi vöröskereszt fiókegylet táncvigalma (Mátyás király).

A mérnök-estély.

— Jan. 24. —

A farsang mai éjszakáját a mérnök-és építész-egyesület foglalta le, mely a Fehér Kereszt nagytermében tartotta táncestélyét.

A mérnökök, a tervezés mesterei úgy tervezték meg mai estélyüket, hogy abban a jókedv legyen az uralkodó. Hogy ez mennyire sikerült nekik, az a pompás hangulat a bizonyossága, mely a báltermet estétől hajnalig betöltötte.

Speciális jellemzője volt ennek az estélynek az a megbecsülendő körülmény, hogy a táncosok jól szervezett serege a hölgyeket nem hagyta pihenni. Folyt a tánc szünetelés nélkül, olyan kitartással, aminő csak a mérnökök báljain van otthon. Hogy a mulatság házas jellegű volt, ez csak a jókedvet fokozta, de nem csökkentette a táncestély igazi előkelő színvonalát.

A sikerült bál éjszakáért, azok, kik oly jól mulattak a Fehér Kereszt nagytermében, első sorban **Schor Lajos** főmérnöknek, a főrendezőnek lehetnek hálásak.

A mulatságon megjelent hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Greén Nándorné, Gebhart Istvánné, Hegedüs Lászlóné, Korbuly Józsefné, Keller Izsóné, ifj. Kristyó Jánosné, Laczay Endréné, Repmann G. uláné, Rihmer Jánosné, Schor Lajosné, Schröder Béláné, Simonffy Aladárné

Leányok: Hann Margit, Heinrich Ilonka és Giza, Korbuly Ilonka és Giza, Kintzig Piroška, Malvin, Varjassy Elza, Rihmer nővérek, Spitzer

(=) **A tanítók bálja.** Már közöltük a tanítók bálja hangversenyének egyes pontjait. Most némi változás állott be, amennyiben **Ottenberg Ilonka** kisasszonyt nem **Nikodém János**, hanem **Mády Sándor** fogja zongorán kísélni, illetőleg együttesen négykezes darabot fognak játszani. **Herzig kapitány** és **Zoltainé** urnók, valamint **Zilahy** urnő is bejelentették, hogy más programszámmal fognak a hangversenyben résztvenni. Megemlítjük, hogy **Benedek Elekkel**, a nagynevű költővel és a „Magyar Világ” főszerkesztőjével Aradra érkezik **Földes Géza** kiváló író is. A február 1-én megtartandó bálra és hangversenyre kétféle jegyet bocsátottak forgalomba: számozott ülőhelyekre és számozatlan helyekre szóló jegyeket. A számozott ülőhelyekre szóló jegyek (drbja 4 kor.) Klein Mór könyvkereskedésében kaphatók. A számozatlan jegyek minden községi iskolában és este a pénztárnál válthatók. A rendezőség kéri a közönséget, váltsa meg minél előbb a jegyeket. Arad társadalmának fiatalabb tagjai valóban elismerésre méltó buzgalmat fejtenek ki, hogy a tanítók bálja fényes és szép sikerű legyen. A fiatal urak buzgalma, lelkesedése előre is biztosít arra, hogy a nők kellemesen és jól fognak mulatni. A táncrendező urak megkérhetnek, legyenek szívesek január hó 26-án (hétfő) este 6 órakor a polgári fiúiskolába elfáradni, amikor is a végső intézkedések lesznek megállapítva.

(=) **A kőműves-segédék táncvigalma.** A Kass-vendéglő tánctermét ma este az **aradi Kőműves-segédék önképző szakegyesülete** által rendezett táncmulatság közönsége töltötte meg. Este kilenc órakor kezdtek meg a táncot s ami ezenkívül szórakoztató volt, azt az éjfél szün-órára tette a rendezőség. Ekkor adta ugyanis elő **Molnár Gyula** Gabányinak a „Kakasülön” című monológiát, **Andrási Lujza**, **Lammert Franciska**, továbbá **Hiszem Pál**, **Gartner Károly**, ifj. **Páczy Gusztáv** és **Szilágyi Lajos** pedig a „Katonásan” című egyfelvonásos vígjátékot. A táncmulatságon a következő hölgyek vettek részt:

Leányok: Boros Juliska, Pardi Mariska, Koreán Juliska, Moll Katalin, Sztoján Flóra, Szabó Mariska, Burger Berta, Zimmermann Gizella, Papp Annuska, Lamert Franciska, Szelnike Erzsike, Rittok Rozika, Bukovaretz Mariska, Vautai Viktoria, Valentin Elin, Sziget Mariska, Burlász Rózsika, Luczai Aranka, Schliffert Rózsika, Piszka Flóra, Hack nővérek, Pálfi Erzsike, Fischer Idi, Herceg Vilma, Jámor Mariska, Járgán Mariska, Czibula Erzsike, Cserey nővérek, Ojcer nővérek, Hoffmann nővérek, Andrásy nővérek, Zetyik Mariska.

Asszonyok: Szabó Jánosné, Zimmermanné, Burgerné, Pappné, Lamert Jánosné, Mirna Józsefné, Szelenszkyne, Vukovaretzne, Vautainé, Valentinné, Bulászné, Ficziné, Pálfine, Schliffert Ferencné, Tribl Ferenczné, Czibula Mihályné, Hans Mátyásné, Cserey Mátyásné, Kolman N. né, Zauner Odónné, Szarvas Zsuzsi, Popoli Viktorné, Eberlein Agostonné.

(=) **A pankotai jótékony nőegylet** február hó 7-én, a „Fehér-Kereszt” szálloda nagytermében saját alapja-javára zártkörű táncvigalmat rendez.

(=) **Táncvigalom Világoson.** A világosi vöröskereszt fiók-egylet február 14-én a „Mátyás-király” szálloda nagy termében jótékony célu zártkörű táncvigalmat rendez. Belépti díj családjegy 6 kor., személyjegy 2 korona.

A „Presse” a parlamentben.

(Ami a sárt ülés után történt. — **Rakovszky** interpellációja. — A miniszterelnök válasza. — **Szell** és a *Presse*. — Egy nyilatkozat.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 24.

A magyar parlament ma csunya munkát végzett. Egy neves újságíró ünneplésekor, néhány nappal ezelőtt ragyogó tósztokban dicsőítették a sajtószabadságot, azok, akik ma a képviselőházon csuful rátámadtak erre a megbecsülhetetlen nemzeti vívmányra. Szeretnék kiirtani még a magját is a sajtószabadságnak azok az urak, akik azt néhány nappal ezelőtt az égig emelték.

Miért? Mert egy bécsi lap budapesti munkatársa kötelességét teljesítette, mert a *Neue Freie Presse* közölte **Apponyi** gróf titkos óhajait.

A mit az alábbi budapesti sürgönytudósítás elmond, az már a képviselőház zárt ülése után, az interpellációk során történt.

Rakovszky István, a „Neue Freie Presse” indiszkrécója miatt intéz interpellációt **Szell** Kálmán miniszterelnökhöz. Azt mondja, hogy a bécsi lap közlése **Apponyi** ellen irányuló rosszakaratu, denunciansra való eljárás. Sajnálja, hogy akadt magyar ember, aki visszaélt avval a vendégszeretettel, melyet a képviselőházban élvez. Ha ezt valami képviselő tette volna, az illető tovább nem ülhetne a parlamentben. Nem lehet tagadni, hogy ez az eset a sajtószabadság határozott kinövése. O tiszteli a sajtószabadságot, de csak akkor, ha ez tisztességes s megköveteli, hogy az tisztességes legyen.

Csodálja a miniszterelnököt, hogy összeköttetéseket tart fenn ilyen újságíróval és egy külföldi lapnak külön jogot ad, hogy ez Magyarország sorsát intézze. Az ilyen lapot azonban ki kell utasítani az országból, mert nincs más mód a megtorlásra. Ha a miniszterelnök ezt nem teszi, akkor azt véli ebből következőt, hogy fűg ettől a laptól.

Zboray Miklós (néppárti): Szell fél ettől a laptól.

Szell: Ezt a közbeszóló maga se hiszi.

Rakovszky ezután a következő interpellációt nyújtja be. „Van-e a miniszterelnöknek összeköttetése a „Neue Freie Presse”-vel? Informálta-e azt a lapot? Hajlandó-e az összeköttetést továbbra is fentartani? Helyesli-e a nemzeti párt kívánalmainak közlését? Hajlandó-e megvonni a laptól a postai szállítás jogát?”

Szell Kálmán miniszterelnök kijelenti, hogy a nevezett lappal semmi néven nevezendő összeköttetése nincs, azt soha egy fillérrel sem szubvencionálta. Az ellenzéki lapok is tanuskodhatnak róla, hogy a sajtóval az érintkezést nem kerüli, de a Pressenek ő soha különös kedvezményeket e tekintetben nem adott. Mindig elítélte a Presse indiszkrét eljárását. Ő **Apponyival** igyekezett teljes egyetértésre jutni és már e célnak is ártani akart a közlés, de nem érte el célját. **Szell** sokat szenvedett e laptól, különösen a kiegyezési kampány alatt, de azt is mondhatja, hogy a Pressétől nem félt. A lap kitiltására s a postai szállítás jogának megvonására azonban nincs ok.

Rakovszky István: Konstatálja, hogy a miniszterelnök következetlen. Kisebb újságokat, mint például a „Deutsches Volksblatt”-ot kitiltotta.

Szell: Magyarországnak durva megsértése miatt!

Rakovszky: De a nagyobbaktól és különösen ettől fél a miniszterelnök. (Nagy zaj.)

A Ház többsége tudomásul vette a választ. A képviselőházi ülés után, késő délután

Singer Zsigmond, a „Presse“ budapesti tudósítója a fővárosi lapoknak a következő nyilatkozatot küldte szét:

Tekintetes

Singer Zsigmond urnak

Budapestben.

Ma délután felkeresett Ön bennünket alulírott Csáky Albin gróf lakásán s hivatkozással a ma a képviselőházban történetekre, férfiúi szavunkkal leköltött titoktartás mellett föliedezte előttünk, hogy miként jutott Ön az Apponyi gróf iratában foglalt pontozatok tüzetes ismeretéhez. Mi Önnek közlését meghallgatván, ehhez képest Önnek szavahihatóságára való tekintettel kijelentjük, hogy Ön a memorandum tartalmának ismeretéhez semminemű visszaélés útján nem jutott.

Budapest, 1903. évi január 24-én.

Gróf Csáky Albin.

Gajári Ödön.

Ezen erkölcsi bizonyítványa alapján most már talán Rakovszky István is el fogja hinni, hogy Singer Zsigmond nem lopta a memorandumot s hogy mégse volt ez a közlés a sajtószabadság kinövése.

Egy éjjel érkezett telefon-jelentés tudatja, hogy Singer Zsigmond Perczel Dezsőt és Münnich Aurélt elküldötte Rakovszky Istvánhoz, felvilágosítást kérni azokért, a miket felöle a képviselőház ülésén mondott.

A szerb király-pár Krusedolban.

(Az uti program és a szertartások.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Sándor királynak tudvalevőleg rég eltökélt szándéka, hogy atyja sírját, mely a Krusedoli kolostorban van, felkeresi. Belgrádból táviratozzák ma nekünk: A szerb királyi pár krusedoli utazásának programját már megállapították. A királyi pár számára Karlócaig magyar udvari vonatot bocsátottak rendelkezésére. Zimonyban a királyi párt a bán és a hadtestparancsnok fogadja és elkísérik egész Krusedolig. Karlócaról kocsin mennek egész Krusedolig, a hol a kolostorban a patriárka fogadja Sándor királyt és feleségét. Karlócan és Zimonyban a pályaudvaron a királyi pár megérkezése alkalmával meg fognak jelenni az összes polgári és katonai hatóságok, azonkívül kivonul egy diszszázad.

A királyi pár február 11-én érkezik Krusedolba és február 12-én tér vissza Belgrádba. A magyar államvasutak külön vonata Zimonyban tartja első pihenőjét, amelynek pályaudvarán Khuen-Héderváry horvát bán és Klobus altábornagy fogják üdvözölni a felséges párt s mindketten elkísérik Krusedolba. Az állomáson megjelennek a hatóságok fejei, a Zimonyban állomásos honvéd-zászlóalj és a 61-ik gyalogezred egy százada teljes diszben.

Karlócan a hatóságok fejei és a 14-ik gyalogezred parancsnoka fogadják a szerb királyi párt. Ha az ut jókarban lesz, úgy a Karlóca előtti Peskán szállnak le a fejedelmi vendégek, itt történik meg ebben az esetben a karlócai fogadtatás s itt ülnek kocsira, melyen egyenesen a krusedoli kolostorba hajtanak. Itt Bran-kovics szerb patriárka fogja üdvözölni Sándor királyt és Draga királynét.

Megérkezés után azonnal reggeli lesz a kolostorban s másnap a királyi az odautazás programja szerint tér vissza Belgrádba. A szerb királyi pár Krusedolban a mi királyunk vendége lesz.

SZINHAZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Niobe, operette. Este: Felhő Klári, népszínmű. (Páratlan bérlet.)
Hétfő: Hunyadi László, opera. Pevny Irén vendégfelleléptével. (Páros bérlet.)
Kedd: Hunyadi László, opera. Pevny Irén vendégfelleléptével. (Páratlan bérlet.)
Szerda: Loute, bohózat. Almásy Lóla felleléptével. (Páros bérlet.)
Csütörtök: Végrehajtó, vigjáték. Almásy Lóla felleléptével. (Páratlan bérlet.)
Péntek: Szultán, operette. (Páros bérlet.)
Szombat: Szultán, operette. (Páratlan bérlet.)

* **Koldusdiák.** Zilahiné-Singhoffer Vilmának gyengélkedése miatt a mára kitűzött Szultán lemaradt a műsorról s helyette a *Koldusdiákot* vették elő. Az előadás lassu menetű, vontatott volt, mindenképen magán viselte a helyettesítés bélyegét. Ami élvezhető volt benne, azt az énekes szereplők általános képességei nyújtották: B. Répássy Gusztó és Bejczy énekükkel, Polgár Sándor és B. Szabó pedig játékkal emelkedtek ki az előadás gyenge igényű színvonalából.

* **Zilahy Gyula Makén.** Zilahy Gyula színigazgató ma délelőtt Makóra utazott s mint ottani tudósítónk jelenti megkötötte a színügyi választmánytól a szinkör átengedésére vonatkozó három éves szerződést. Este közreműködött a kaszinó estélyen, amelyen rendkívül nagy és zajos sikert aratott két monológ művészi előadásával. A nagy és előkelő közönség egész este ki nem fogyott a művész ünnepléséből. Zilahy holnap reggel Makóról Budapestre utazik.

* **Székely Irén szerződése.** Amint értesülünk, Megyery Dezső, a kolozsvári nemzeti színház igazgatója Székely Irént, a kiváló koloratur énekesnőt, aki most a szegedi színház tagja, virágvasárnapról visszaszerződtette Kolozsvárra.

Harc a püspöki székért.

(A Mangra-párt jelöltjei.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Amióta az aradi püspöki szék körül megindult a küzdelem, egyre hangoztatják a Mangra Vazul hívei, hogy jelöltjük nevét csak a választás napján fogják köztudomásra hozni, addig eltitkolják.

Egyes kombinációk arra engednek következtetni, hogy a Mangra hívei még maguk sincsenek megállapodva a jelölt személyében. Azt mondják, hogy miután most már egy jelölthöz sídcsenek kötve, egyebet nem akarnak elérni, mint azt, hogy ne Hamesa Ágoston legyen az aradi püspök, hanem valaki más.

A kombinációt megnehezíti az, hogy az egyházmegyének nincs sok olyan kiváló papja, akik között válogatni lehetne. Azok, akiket jelesebb papoknak tartanak s akik szerzetesi pályát kezdtek, azok időközben világi papok lettek, megnősültek és így kánoni tekintetből sem lehetnek már püspökök. Ilyenek pl. Traileszku János dr. kisjenői és Putics Traján dr. temesvári esperesek.

Miután pedig az egyházmegyei szerzetesek, még ha arra valók lennének is, nagyon fiatalok s alig két-három éve tetők le a fogadalmat, kénytelenek Mangráék más egyházmegyébe nézni püspökjelölt után.

Szóba került egy már fölszentelt püspök, Popea Miklós neve is. Kétséges azonban, hogy Popea tehetetlen öreg létre, elhagyja-e régi egyházmegyéjét és Karánsebest. Popea jelöltiségére vonatkozólag a következő kombináció került fel. Adjuk úgy amint kaptuk.

A Mangra-párt titkos jelöltje nem más, mint Popea Miklós karánsebesi gör. kel. püspök.

A Mangra-pártja és Popea paktumot kötöttek, melynek részleteiből nyilvánosságra ke-

rült annyi, hogy Mangra mégis püspök lesz. A paktum legfontosabb része ugyanis a következő. Amennyiben Popea aradi püspök lesz, *binevesi Mangra Vazult, a nagyváradi helynököt „vikárius generális“-sá.* Vagyis az új püspök Mangrát az egész egyházmegyére hiterjedő hatáskörrel ruházza fel, följogosítja, hogy olyan jogkörrel, amilyen csak a püspöknek van, kormányozza, igazgassa az egyházmegyét a saját maga elvei és belátása szerint.

A Mangra-párt, melynek egyedüli célja Mangrát valahogy domináló szerephez juttatni, egész helyesen gondolkodott, mikor terveinek végrehajtásában Popea jelöltiségéhez folyamodott, mert Popea megválasztása esetén terveik megvalósulását már mi sem akadályozza meg. Popea fölszentelt püspök, s mint ilyennek megerősítését megtagadni nem lehet. Amennyiben pedig a szükséges többséget megkapja Popea, az aradi püspöki széket el is fogadja, mert míg a karánsebesi püspöki szék 30.000 korona, addig az aradi 48.000 korona javadalmazással van egybekötve.

Eddig a kombináció. Az arkimandriták közül a legtöbb szimpátiával találkozik *Mussta* Filaret, a karánsebesi arkimandrita, jelöltisége. A második arkimandrita, *Puskáriu* Iláion jobb kezére béna s így a szertartásokat sem tudja végezni.

Mint protoszincellus Papp I. János jöhet szóba és nem lehetetlen, hogy az ő személyében állapodnak meg.

Az ifjabb szerzetesek közül hangoztatták *Christea* Illés dr. érseki szentszéki titkár nevét, aki ellen azonban a Mangraisták lapja, a *Tribuna Poporului* nyíltan szembe szállt és megírta róla, hogy egy szövetkezet áruit ajánlotta.

Még az első választásnál emlegették *Bogojevics* budapesti plébános nevét is, aki azonban szintén csak néhány éve szerzetes. Hozzávéve *Oláriu* drt, a karánsebesi papnövelde igazgatóját, körülbelül ki van merítve azok listája, akik közül a Mangra-párt válogathat.

Ujabb vádpontok

Böhm és Konschitzky ellen.

(Csatlás és okirat-hamisítás.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Böhm Adolfnak, az Aradi ipar- és népbank volt vezérigazgatójának és Konschitzky József titkárnak országos hírűvé vált ügyében ismét nevezetes fordulat történt. Előállt ugyanis az az érdekes jogi esemény, hogy a vádhatóság kénytelen volt új vádiratot benyújtani mindkét terhelt ellen, az eddigi vádhatározatban még meg nem állapított újabb bűncselekmények miatt.

Az érdekes jogi fordulat története a következő:

Az aradi kir. ügyészség az Aradi ipar- és népbanknál történt nagy sikkasztás ügyében annak idején benyújtotta harminc sűrűn irt oldalból álló terjedelmes vádiratát, melyben különféle sikkasztással, okirathamisítással stb. vádolta Böhm Adolfot és Konschitzky Józsefet.

Ugyanez a vádirat megszüntette a büntető eljárást, hat különféle bűncselekmény tekintetében.

A kir. ügyészség vádirata folytán aztán mindkét vádlottat vád alá helyezte a vádtanács és ez a vád alá helyezés jogerőssé is vált.

Annak idején azonban az Aradi ipar- és népbank igazgatósága a vádirat azon része ellen, mely szerint az eljárás hat különféle cselekmény tekintetében teljesen megszüntetett, *Vajda*

István dr. jogtanácsosa képviselőjében *felfolyamodást* adott be a nagyvárad kir. főügyészséghez, melyben azt kérte, hogy azon hat rendbeli bűncselekmény miatt is helyeztessenek vád alá Böhm és Konschitzky József, melyek miatt az aradi kir. ügyészség a büntető eljárást az eredeti vádirat szerint megszüntette.

A nagyvárad kir. főügyész ezen kérdésben sokáig döntött s időközben egyszer leirt az aradi kir. törvényszékhez, mely leiratban az összes, a sikkasztásra vonatkozó iratokat felkérte, hogy az ügyben dönthessen.

Most érkezett le aztán a nagyvárad kir. főügyész határozata, amely a bünvádi eljárás megszüntetését a fentemlített hat cselekmény közül *öt-re vonatkozólag jóváhagyja, azonban egyre vonatkozólag a megszüntetést nem hagyja jóvá*, hanem utasítja az aradi kir. ügyészséget, hogy *e tekintetben vádiratot adjon be.*

Az aradi kir. ügyészség a nagyvárad kir. főügyészség utasítása folytán aztán beadta Böhm Adolf és Konschitzky József ellen a második vádiratot.

Az eredeti, illetve az első vádiratban a kir. ügyészség megszüntette az eljárást amiatt, hogy Böhm Adolf az intézet behajthatatlan váltóinak összegét, mint üzleti vagyont, évről-évre előírta, azért, mert ezen cselekményében pusztán szabálytalanságot látott, mely büntető-jogi megtorlás alá nem vonható.

A kir. főügyész beavatkozása folytán, most aztán a második vádirat Böhm Adolf és Konschitzky József ellen pótlólag vádat emel a bt. tkv. 379. §-ába ütköző és 381. §. 2. pontja szerint minősülő *csalás büntette* és ezzel eszmei halmazatban a btkv. 401. §-ába ütköző és a 403. §. 2. és 4. pontjai szerint minősülő *magánokirat hamisítás büntette miatt*, mint tettestársak ellen, mit azáltal követtek el, hogy Aradon, mialatt az Aradi ipar- és népbank tisztviselői voltak, az 1898., 1899., 1901. évi mérlegben 88614 korona összegű behajthatatlan váltóköveteléseket, melyek vagyonszerűen nem tekinthetők, vagyonszerűen kitüntették, és pedig azon célból, hogy a részvényeseknek és maguknak jogtalan vagyoni hasznot szerezzenek, eme eljárásuk által az említett pénzintézet igazgatóságát és felügyelő-bizottságát tévedésbe ejtették.

A második vádirat folytán most ezen újabb cselekmény tekintetében új vádalá helyezés szükséges.

Böhm Adolf, midőn a vád tanács elnöke a második vádiratot átadta, kijelentette, hogy ez ellen kifogásokat jelent be, miket ügyvédje: dr. Csédy Károly utján óhajt megindokolni.

A kifogások folytán a vád tanács most már kénytelen lesz újból tárgyalást tartani az esetleges újabb vádalá helyezés, vagy megszüntetés kérdésében. A kifogások tárgyalása és az esetleges másodszori vád alá helyezés után azután nevezetesebb momentum már ebben az ügyben alig lesz a főtárgyalásig. A főtárgyalásnak azonban most már mi sem áll útjában, s az előreláthatólag március hónapban okvetlenül meg fog tartatni.

Jogász körökben ma már egyóként az a nézet, hogy a vádlottak ügyén, de különösen Böhm ügyén, a kir. főügyész döntése nem sokat változtat, egyrészt azért sem, mert általános vélemény, hogy a főtárgyaláson az újabb vádiratban említett bűncselekmény alig áll meg, éppen abból az okból, amit az eredeti vádirat is említt, hogy a kérdéses cselekmény csak oly szabálytalanság, mely büntetőjogilag nem üldözhető.

De ha megállna is ez az újabb bűncselekmény, a büntetésre magára alig fog nagyobb befolyást gyakorolni, azok mellett a súlyos dol-

gok mellett, melyekkel a vádlottat már az eredeti vádirat és vádalá helyező végzés terheli.

Böhm Adolfot, kinek egészségi állapota egyébként nagyon rossz, nem igen izgatta föl az újabb vádirat, s tisztában van azzal, hogy ez helyzetén legalább lényegesen súlyosítani nem fog. Tüdőbaján kívül most nagy fokú fejreuma is gyötri, s arca állandóan fel van kötve és meg van dagadva.

Védője Csédy Károly dr. és magánorvosa Schreiber Vilmos dr., valamint családja, ahányszor csak engedélyt nyerhetnek, látogatják. A nagy hideg miatt különben Böhm helyzete csak súlyosabb, mert sétálni a szabadban nem képes.

SPORT.

+ Vaddisznó vadászat a megyében. Rendkívül sikeres vadászatot rendezet: f. hó 20. és 21-én Bréda Victor gróf, az arad-csanádi vasutaktól bérelt *gurahoncz-honczisori* erdőségeiben. Az első nap megtartott vadászat első hajtásában 35 lövés esett vaddisznóra, eredmény 5 drb. vaddisznó. A második hajtásban 18 drb. vaddisznó volt, melyekből 11 drb. Bohus Lajos br. mellett tört ki, de oly sűrűségben, hogy eredményes lövést tenni nem lehetett. Hét drb. sertés a hajtók közt tört vissza. A második nap vadászatnál az első hajtás egy kinyomozott nagy vadkan ellen irányult, a mely Bohus Lajos br. lövése által terítékre is került, míg a második hajtásban két disznó esett el. A vadászatot résztvettek: Bréda Victor gróf, (lőtt egy vadkant), Bohus Lajos br. (lőtt egy fehér vadkant és egy nagy emsét), Königsseg Fidél gróf (lőtt egy vadkant), Remenyik László (lőtt egy vad emsét), Baross Zsiga dr. (ki bravuros lövéssel lőtt kétszáz lépésről egy óriási vadkant) és Öry Aladár, (ki két vaddisznót ejtett el), továbbá ifj. Juhász Bálint (Mezőhegyesről), Dániel Dezső és Velcsov Géza dr.

+ A „Meteor” kerékpár-club ma este értekezletet tartott, melyen a múlt évben nyert érmeiket osztották ki a nyerteseknek. Ünnepi hangulat uralkodott a clubhelyiségben, mikor Petkovits Balázs Arad bajnoka az első díjat átvette. Ugyanilyen érmet kapott Blaskovich István is. Bogdán Sándor a bajnok verseny második díját mint időérmet kapta. Duffner József pedig a harmadik díjat.

A ternovai járás székhelye.

(A győztes Ternova.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24

Hatalmas küzdelmet folytat egymással már jó ideje két aradmegyei község a járási székhelyért.

A két vetélkedő község, Ternova és Tauc, igen érdekes és figyelemre méltó adatokat hozott fel a maga álláspontja mellett. A vitás székhely jelenleg Ternován van. A tauciaknak régóta az a panasza, hogy a szolgabírói hivatal tőlük nagyon messzire esik. Míg más járásokban úgy van elhelyezve a szolgabírói hivatal, hogy az minden járásbeli községhez elég közel fekszik és minden járási lakos által kényelmes módon hozzáférhető, addig a tauciaknak egy napi járás a sokszor látogatott székhely.

Königsseg Fidél gróf tauci nagybirtokos nemrégiben kérvényt intézett a törvényhatóságához, melyben kéri, hogy a járási székhelyet Ternováról vigyék Taucra.

A megye vezetősége meghallgatta a ternovai járás összes községeinek véleményét, a főszolgabírót és az illetékes fórumokat. A községek azonban, négynek kivételével, mind elene nyilatkoztak a járási székhely megváltoztatásának. A járási lakossága közül ily módon több mint a háromnegyedrész a régi székhely mellett foglalt állást. A járásnak 25000

lakosa van, ebből 18000 a ternovai székhely mellett nyilatkozott.

A vármegye állandó választmánya ma foglalkozott a Königsseg gróf kérvényével és alaposan meghányta-vetette a választatás ellen és mellett szóló érveket.

Igy történt, hogy az állandó választmány földrajzi kutatással is foglalkozott. Egyértelműleg konstataulta, hogy a járás területi konfigurációja a ternovai székhely mellett szól. A járás közönségének érdekei nem Tauc, hanem Ternova-felé gravitálnak. Tauc hegyek között, a forgalomra nézve kevézötlenebb helyen fekszik, míg ellenben Ternova síkságon és sűrűn lakott helyen fekszik. A kereskedelem nem hegyes, hanem sík vidéken fejlődik, s ennek következtében a forgalom is a sík vidéken nagyobb, mint a hegyek között. Konstataulta az állandó választmány azt is, hogy egyéb igen fontos érdekek Ternova mellett szólnak. Legelsősorban tekintetbe jön, hogy Ternova közelében, Pankotán van az adóhivatal, melyet minden embernek évente három-négyszer ha nem szívesen is, de fel kell keresnie. Ugyancsak Ternovához közel, Borosjenőn van a ternovai járásra illetékes járásbírói és telekkönyv, végül pedig Pankotán és Borosjenőn forgalmas vásárok vannak.

Az állandó választmány egyhangulag azt a határozatot hozta, hogy a közgyűlésnek a ternovai székhely megtartását fogja javasolni.

Pör a Peleskei nótárius miatt.

(Harc a szerzői jogért.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 24.

Nagy-zajtai Zajtay uramnak, Peleske község érdemes jegyzőjének bohózatba öntött vídám históriája, a mely hatvan éven át nevetette meg a magyar játék-színek és a magyar színházak publikumát, fölöttébb érdekes pörre adott okot. A pörben, a melynek során a bohózat szerzői jogát vitatják a Peleskei nótárius szerzőjének örökösei, most hozott ítéletet a budapesti kir. ítélőtábla. A pörnek története a következő:

A Peleskei nótárius írójának, az 1866. február 27-én elhalt Gaál Józsefnek örökösei: Gaál Gyula nyugalmazott színész, Gaál Ede levéltáros és Gaál Katalin férj. Buttykai Sándorné két pört indítottak a Magyar Színház részvénytársaság ellen szerzői jog bitorlása és 10,000 és 3000 forint kártérítési összeg megfizetése iránt.

A pörre az szolgáltatott okot, hogy a Magyar Színház 1897. november 4-én és 21-én, 1898. január 2-án minden előzetes engedély nélkül előadta Gaál József bohózatát, a Peleskei nótáriust, amely a felpereseknek — mint az elhunyt szerző oldalági örököseinek tulajdona.

Az első bíróság meg is állapította a szerzői jog bitorlását és ezért a Magyar színházat 150 korona bírság, 2246 kor. tőke és 600 kor. költség megfizetésében elmarasztalta.

A budapesti kir. ítélőtábla azonban a minap — mint az Ügyvédek Lapja írja — az elsőbírói ítélet megváltoztatásával a felperes örököseket keresetükkel elutasította, mert a Peleskei nótárius első ízben a Nemzeti színházban 1838-ban adatott elő s ezen idő után egy a Nemzeti színház, mint Magyarország összes színpadain színre került a nélkül, hogy az 1866-ban elhalt Gaál József az egyes előadások után bármiféle tantiémetet hu.ott, vagy a mű szerzői tulajdonjogához bármiféle jogot támasztott volna.

A vélelem mellett harcol tehát, hogy G. Á. József a bohózat előadási jogát véglegesen a Nemzeti színházra ruházta át. A per adataiból egyébként is kétségtelen, hogy a Peleskei notáriust a Nemzeti színház hozzájárulásával Magyarországon összes színpadai szabadon előadhatták.

TANÜGY.

Tanítói segélyalap.

— Tisztújító gyűlés. —

Arad, január 24.

Az aradi tanítószövetség humánus intézménye, a segélyalap ma tartotta közgyűlését, amelyen nagy számban jelentek meg a tagok. Részleges tisztújítás is volt. Az egyesület elnöke év közben lemondott s ezt a tisztelet most töltötte be a gyűlés.

Szilágyi György elnök nyitotta meg a gyűlést. Felelvasta az előző jelentést, mely fölőlelte az egyesületi élet minden fontosabb mozzanatát. Az elnöki jelentés kapcsán köszönetet szavaztak Szathmáry István és Pareán Jánosnak.

A kezelő bizottsági elnök mutatta be ezután az egyesület anyagi helyzetét s azt a kielégítő eredményt, amely szerint az egyesület évi jövedelme 6079/67 korona volt. Ebből a jövő évben mint nyugdíjas tanítók: Somogyi Agostou, Viholné Mihályovits Hermin, Preisinger József és Fischer Antal részeseülnek segélyben. Mint özvegyek Csik Jánosné és Némethy Károlyné; árvák Wlacsil Károly, Wlacsil Sarolta, Kovács Ferencz és Györgössy Erzsébet kaptak segélyt összesen 1620 korona összegben. A többit az alapító és az elhalálozásai illetmények gyarapítására fordítják.

Az elért anyagi eredményért Szilágyi György kezelő bizottsági elnöknek s a bizottság tagjainak Kovács Vince tanár tolmácsolta a meleg és szívből jövő köszönetet, azon önzetlen és laudatlan munkáért, amelyre ezt a szép eredményt érték.

Az egyesület vagyonának leltárát Kórnics József titkár terjesztette elő.

Az egyesület volt elnöke még november havában tisztelettel lemondott s ezt írásban terjesztette be. A gyűlés mellőzte a lemondás felolvasását, tudomásul vette és az elnök működésért köszönetét jegyzőkönyvbe írta. Új elnöknek nagy lelkesedéssel Szathmáry István tisztelettel választották meg, ki igen cinos beszédben köszönte meg a tagok bizalmát, melyet buzgó munkájával ígér meghálálni.

Az egyesület tisztikarába beválasztották még: Marinkovics Péter igazgató és Kulóp Endre.

Az indítványok során vitát keltett Czobor Ottó azon indítványa, hogy a könyvkiadók adományait az egyesület utasítsa vissza, ne hogy a könyvek megválasztásánál anyagilag érdekeltek látszék. Ezt a gyűlés Millig József iskolafelügyelő, Szilágyi György, Fischer Antal és Szathmáry István felszólalása után mellőzte. Az ülés az új elnök életével ért véget.

(—) **A kultuszminiszter köszönete.** Knauer József petrisi körjegyző berzovai körjegyzőnek választván meg, a petrisi állami népiskola gondnokságánál viselt elnöki tisztségéről leköszönt. Leköszönése alkalmából a közoktatásügyi miniszter a következő köszönet iratot intézte hozzá: Petrisi állami elemi iskola gondnoksági elnöki tiszteletétől történt megválasztásának alkalmából tekintetességednek a mondott állami elemi iskola felvirágoztatása és fejlesztése körül tanúsított laudatlan és odaadó hazafiaságáért őszinte elismerésemet és köszönetemet nyilvánítom.

(—) **Új történelmi térkép.** Az Aradvidéki Tanítóegylet aradi fiókbizottsága f. hó 29-én tartja rendes havi ülését. Ennek az ülésnek kiemelkedő pontja lesz Bertalan Gyula zombolyai polgári iskolai tanár, vendégnek értekezése, az általa feltalált új magyar történelmi térképről. Az új térkép igen megfogja könnyíteni a hazai történet tanítását és tanulását s lényege abban áll, hogy a történelmileg nevezetes helyeket az illető hely eseményeire emlékeztető jelekkel látja el. Így pl. Arad jegye az új

térképen egy zászló három fekete kereszttel). A jelző táblácskákat a tanár magyarázat közben szurja az ily nevezetességgel bíró helységek helyére erősített parafába. Nagy erőssége a régi mellett az új történelmi térképnek, hogy a jelzőtábla alatt a fontosabb események ideje is meg van jelölve. A tanulmányos értekezést a tanítószövetség és a tanügy barátjai nagy érdeklődéssel várják.

Főherceg és cukrászleány.

(Jenő főherceg lemondása.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 24

A titok kipattant. Az az osztrák főherceg és magyar királyi herceg, ki egy bécsi kis cukrászleány miatt lemond rangjáról: Jenő főherceg, Károly Ferdinánd és Erzsébet főhercegnő fia, boldog emlékü József nádor unokája.

Egy bécsi táviratunk azt mondja, hogy az osztrák fővárosban elterjedt hírek szerint Jenő főherceg bejelentette a királynak, hogy le akar mondani a rangjáról, hogy így egy polgári származású leányt nőül vehessen.

A fejedelmi romantika immár napi rovata lett az újságoknak. A míg a polgári körökben a szerelem és a szerelem romantikája mindinkább tért veszít és a szent házasságoknak erősen ritkul az a része, a melyet az égben kötnek, a magasabb világban, úgy látszik, divattá lettek az érzelmes történetek. A Habsburg-ház tagjai között az utolsó években egész sor akadt, aki szerelméért kész volt feláldozni a címét, rangját, sőt a vagyonát is.

A spanyol etikettnek a tanyáján természetesen nem a legjobban fogadták ezeket a romantikus történeteket és sokszor szerettek volna gátat vetni a címet romboló érzelmeknek. A szerelem azonban majdnem mindig diadalmaskodott és nagyon sokszor a mi jóságos királyunk is hozzájárult ahhoz, hogy a szerető fiatalok etikett és hagyományok ellenére egymáséi legyenek.

Sokszor pedig nem sikerült a békés megoldás és ennek a misztikus érzelmeknek a csodás hatalmát illusztrálja, hogy akadtak már királyi vérből származó emberek, a kik habozás nélkül otthagyták a rangjukat és megszakították minden összeköttetést régi környezetükkel egy pár szép szemért.

Orth János kezdte meg a sort, a ki évekként ezelőtt tengerre szállt és nyomtalanul eltűnt. Hogy hová lett, senki sem tudja. Sokan azt mondják, hogy a tengerbe veszett, sokan pedig úgy beszélnek, hogy boldog családapa valami elnagyalt szigeten.

Azután jött a szász udvar kettős botránya, a minek egyik következménye Lipót Ferdinánd főherceg lemondása volt.

Hiába a rizsporos udvari emberek minden óvintézkedése, hiába a nevelés minden eszköze, a szív életre ébred a királyi trónok körül is és a szerelem érzése megköveteli a maga jogait...

A legújabb regény.

Alig multak el hetek azóta, hogy Lipót Ferdinánd főherceg eldobta aranyos ruháit, fényes rendjeleit, címet, rangot s mindent, ami a hatalomra, a kiváltságosságra emlékeztette s a hétköznapi élet szürke keretében kereste és találta fel a maga boldogságát: és már egy újabb

idill készül. Beavatott bécsi és budapesti előkelő körökben hetek óta beszélik a fáma, hogy rövid idő múlva megint kitörölik a nevet a gothai almanachból egy főhercegnek. Jenő főherceg beadja a lemondását mindennemű rangjáról, hogy elvehessen nőül egy vakító szépségű bécsi kis cukrászleányt, aki ezelőtt Budapesten is volt.

Az eset nyilvánossá tételét csak a szász királyi udvarnál előfordult hasonló természetű dolgok késleltették eddig.

Az érzék nélküli udvari nagyurak és dámák bizonyára azt fogják mondani erre az esetre:

— Fidenc! Szerencsétlen fiu!

Itt lent pedig, ahol az embereknek van szívéük és tudnak szeretni, százezrek fogják örömteljes meglepéssel konstatálni:

— Megint egy idill!...

Jenő főherceg, a legújabb fejedelmi romantika hőse negyven éves, katonai rangján altábornagy s ez idő szerint az Innsbruckba állomásozó 14-ik hadtest parancsnoka. Életrajzi adatai a következők:

Jenő főherceg 1863. május 21-én Gross-Selowitzban (Morvaország) született; legifjabb fia Károly Ferdinánd főhercegnek; unokája József nádornak; 1877-ben lépett a hadseregbe és pedig mint a császárhadvezér ezred hadnagya; 1878-ban megkapta az aranygyapjat, 1881-ben a 2. (Miklós nagyherceg) huszár ezrednél főhadnagy lett. 1884-ban az 5. sz. Radetzky-huszárokhoz helyeztetett át. 1885-ben mint százados a vezérkarhoz osztatott be. 1888-ban őrnagy a 10. gyalogezredben Olmützben, 1889-ben alezredes, 1890-ben ezredes és ugyanazon ezred parancsnoka, kévéssel rá pedig a 41., majd a 4. gyalogezred tulajdonosa lett. 1891. őszén a 18-ik huszár-ezred parancsnoka, mely minőségben Budapesten lakott. Midőn az 5. huszár ezreddel Köszegen állomásozott, élénken érintkezett az ottani társaságokkal. Budapesten is gyakran megfordult az előkelő társaság köreiben. Lelekes zenekedvelő, maga is énekel. A német lovagrend nagymestere. 1895-ben vezérőrnagy és a 9. gyalogdandár parancsnoka volt Olmützben; 1896-ban altábornagy és a 25. (bécsi) gyaloghadosztály parancsnoka lett; a 3. porosz kir. vértés ezred tulajdonosa. Jelenleg a 14. hadtest parancsnoka és innsbrucki vezénylő tábornok.

A kulisszák világában.

Egy késő éjjel érkezett budapesti táviratunk még a következőket mondja a rendkívül érdekes fejedelmi romantikáról:

Jenő főherceget Vilmos főherceg halála után választották meg a német lovagrend nagymesterévé s mint ilyen, nőtlenégi fogadalmat tett. Természetes, hogy a főherceg a nagymesterségről is le fog mondani, s nincs kizárva, hogy ha el akarja venni a cukrászleányt, az a nőtlenégi fogadalom miatt sok nehézségbe fog ütközni.

A főherceg ezredes korában több évig tartózkodott Budapesten s a fővárosnak kivált zenei és művészi élete iránt mutatott nagy érdeklődést. Palotájában több alkalommal rendezett zeneestélyeket, melyre a művész-körök elitjei állandóan hivatalosak voltak.

Főleg a népszínházba szeretett járni a főherceg. Minden érdekesebb előadáson megjelent, sőt a kulisszák mögött is megfordult. Egyik hirtelen országos hírnevet szerzett fiatal primadonna iránt a kellelénél melegebb érdeklődést tanúsított, úgy, hogy az feltűnt az udvarnak is. Csokrokat,

ajándékokat küldözgetett a primadonnának s ha nagyobb feltűnés nélkül tehetette, mindig környezetében tartózkodott. Az udvar köréből figyelmeztették, hogy hagyja abba ezt az ismeretséget. Attól tartottak ugyanis, hogy a főherceg bensőben érzelmekre talál gyuladni s esetleg házasságra gondol. Jenő főherceg folytatta az ismeretséget az udvarból jövő intelmek dacára is. Udvarolt tovább, mint egy snájdig, tüzesvérű katonatiszt s a primadonna környezetéből hamarosan elriasztotta az udvarlókat. Az édes viszony tartott még egy ideig, — aztán a főherceget hirtelen athelyezték Budapestről. Rossz kedvvel, kelletlenül ment, de ellenkeznie nem veit szabad. Hja, a reglama az ezredes urnak is parancsol, ha mindjárt főherceg is.

A király haragszik.

Ugy mondják, hogy a királynak már tudomása van Jenő főherceg szándékáról, arról is, hogy Lipót Ferdinánd példáját követve, rangjáról lemond és a Habsburg-családból kilép. A felség a napokban magához rendelte a főherceget s szemrehányásokat tett neki. A király nagyon el van szomorodva ez újabb regényes házasság miatt, amelynek jó kimenetelt nem jósol.

Jenő főherceg azonban hajlíthatatlan s így a bécsi cukrászleány, ha le lesznek győzve az akadályok, főkéntő alá kerül.

Megjegyezzük különben, hogy megérkezett már a hivatalos cáfolat is, ami ilyenkor nyomon szokta követni a szenzációt. Bécsből késő éjjel azt jelenti a telefon, hogy a Jenő főherceg romantikus szerelméről szóló hír, noha általánosan el van terjedve, pletykánál nem egyéb.

Eltűnt honvédszázados.

(A gazdátlan paripa története.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Rejtélyes eset történt tegnap Nagyváradon. Egy honvedtszázados, aki városzerte közbecsülésnek örvend, nyomtalanul eltűnt, mintha csak a föld nyelte volna el. Kilovagolt és a lova megtépve, véresen, gazdátlanul tért vissza, úgy, a mint ezt régi lovaghistóriákban olvasni lehet.

A feltűnést keltő dologról a következőket írják:

Schwarz Géza, a 4-ik honvédezred századosa, ki tavaly a hadapródiskola jeles tanára volt, tegnap a kora délutáni órákban sétalovaglára indult. Az iklódi major felé vette útját, amerre gyakran ki szokott rándulni. Ebéd után 3 óra tájban ült nyeregbe s a Teleky-utcai vámnál vágatott végig az országuton.

Délután 5 óra tájban, a mikor a városban kilobbantak a gázlángok, egy gazdátlan paripa száguldott végig az utcán, a huszárkaszárnnyak felé. Az országutról vágatott a nemes állat vad iramodással, s az emberek hiába akarták útját állani. Szügyébe vágta a fejét és nagy horkanással tört tovább, a patkója szikrát vetett a gránitp.

A paripa, a hűséges, okos állat nyihogva fordult be Schwarz Géza százados házána kapuján. A házbellek kimentek a lódobogásra és rémülten tapasztalták, hogy a ló gazdája nélkül érkezett meg. Véres habot turt a szája, combján, szügyén véres sebek tátonganak, a szerszám, a nyereg rongyokban fityeg le róla. A nemes paripa fáradtan, sebeitől vérezve dült le az istállóban.

A százados ifju felesége kétségbeesett ije-

delemmel futott a család barátaihoz, s zokogva beszélt el a történeteket. Nyomban jelentést tettek a rejtélyes esetről a térparancsnoksnál, mire katonai őrzület indult el a százados keresésére. A patruli az iklódi uton vágott neki az éjszakának, s az országut mentén viharfáklyákkal kutat a katonatiszt után.

Estére kelve a tiszték körében mély megdöbbenéssel beszélnek az esetről. Találgatják, véletlen szerencsétlenség érte e a rokonszenves százados, vagy bünténynek lett az áldozata. Azt sem tartják kizártnak, hogy farkasok támadták meg az uton. Az éj óráiban több bajtársa kocsikon fegyverrel indult el keresésére, de a százados eddig nem találták meg.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi polgári jótékony egyesület folyó évi február hó 2-án délelőtt 10 órakor a városháza kistermében tartja rendes évi közgyűlést, melyre az egyesület összes tagjait tisztelettel meghívják: Sarlot Domokos, elnök. Kovács Vince, titkár. A közgyűlés sorrendje: 1. Elnöki beszéd. 2. A titkár jelentése. 3. A pénztáros jelentése. 4. A számvizsgáló bizottság jelentése. 5. A tisztviselőkar és választmány lemondása. 6. Tisztújítás. 7. A pénztárt vizsgáló bizottság megválasztása. 8. Indítványok.

(*) Az aradi Székely otthon folyó hó 25-én a Vas szálló I. emeleti helyiségében tartja évi rendes tisztújító közgyűlést a következő tárgysorozattal: 1. Jelentés az évi működésről. 2. Felmentvények megadása. 3. Tisztviselők választása. 4. Számvizsgálók kiküldése. 5. Évi költségvetés megállapítása. 6. Indítványok tárgyalása.

(*) Az Aradi Dalegylet holnap vasárnap délután 2 órakor tartja rendes évi közgyűlést a Weitzer János-utcai fiúiskolában.

(*) Az aradi magyarnyelvterjesztő, betegsegélyző és temetkezési egyesület január hó 25-én, vasárnap tartja rendes évi közgyűlést a városháza földszinti kistermében. Az ülés tárgyai: Az évi jelentés felolvasása, pénztárnoki jelentés, a számvizsgálók jelentése, a felmentvények megadása, tisztújítás, indítványok.

Ki lesz a főbíró?

(Pályázók Jank János helyére.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

A mióta köztudomású lett Jank János ternovai főszolgabíró lemondása, azóta hatalmas erővel indultak meg a kombinációk és a korteskedések a lemondott főszolgabíró örökére pályázó jelöltek érdekében.

Még a közgyűlés el sem fogadta a lemondást s már is tömérdek pályázóról tud az érdeklődő nagy közönség.

Annyi bizonyos, hogy a megye vezetősége még nem foglalt el semminemű állást a forgalomba került nevek egyike mellett sem, ami természetes is, hiszen ez még nagyon korai volna. Ez a körülmény azonban nem zárja ki, hogy a megyei viszonyokkal ismerős emberek már az új főszolgabíró nevét is tudni vélik. Biztosan azonban a legbenfentesebbek sem mondhatnak, mert még nagyon messze van az az idő, mikor a ternovai főszolgabírói állás betöltés alá kerül.

Minthogy azonban mind erősebbé válik az a mozgalom, mely egyik-másik jelölt érdekében megyszerte megindult, minden kabala nélkül megjósolhatjuk, hogy a küzdelem a ternovai főszolgabírói állásra nagyon heves lesz.

Két, egyaránt érdemes és komoly jelölt küzd az állásért.

Faragó István vármegyei első aljegyző és Lovich Gyula radnai szolgabíró, tiszteletbeli főszolgabíró azok, kik a küzdelmet vívják. Mellettük még egy egész sorát a jelölteknek emlegetik, de kérdés, hogy fognak-e ezek pályáz-

ni, és ha pályáznak is, valószínűtlen, hogy a másik két jelölt mellett többséget kapnak. Ertesülésünk szerint pályáznak még Édes Elemér kisjenői, Vukuleszku Titusz borosjenői, Boksa Szevér pécskai és Salacz Gyula eleki szolgabírák.

Ugy Faragó István, mint Lovich Gyula az ugynevezett komoly jelöltek közül valók. Faragó István jelöltsége egy ideig kétséges volt, mert úgy hírlik, hogy a megye vezetősége, tekintettel Faragó kitűnő munkabírására, a központban nem nélkülözheti ezt a kipróbált munkaerőt. Lovich Gyula pedig a járási igazgatásban szerzett magának aránytalanul hosszú szolgálat ideje alatt annyi gyakorlottságot, hogy jelöltségét a hosszú szolgálati időn kívül az adminisztratív képesség is támogatja.

Tekintve, hogy mindakét jelölt mellett csaknem egyforma indokok szólnak, ennél a választásnál igazán érvényesülni fognak a jelöltek népszerűsége és összeköttetései.

HIREK.

A halottkém szabálytalansága.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 24.

Az aradi kir. ügyészséghez egy jelentés érkezett ma egy kis gyermek szomorú végéről, melylyel kapcsolatosan egy halottkém szabálytalan eljárásáról is.

Zarándon történt, hogy Faragó Péter és a felesége, kik szegény munkás emberek, elmentek hazulról és otthon hagyták öt és fél éves s másfél éves gyermeküket, kik közül a kisebbik eskóros.

A gyermekek játszani kezdtek, még pedig veszedelmes dologgal, gyufával. A játék vége nagyon szomorú lett: a kisebbik gyermek annyira összeégett, hogy seibe belehalt.

A zarándi előjáróság a tometésre az engedélyt megadta, s most, hogy a kis gyermek a földben nyugszik már, az aradi kir. ügyészséghez jelentés érkezett, hogy a halál oka szülői gondatlanság volt, valamint arról is, hogy a halottkém bár tudta, hogy a gyermek összeégett, a halál okául eskórt konstatait.

Az ügyészség részéről Domokos László kir. alügyész és Kovács Mihály kisjenői albíró mennek ki a helyszínre. A holttestet exhumáltatják és felboncoltatják.

A szülők és a halottkém ellen valószínűleg megindítja az ügyészség az eljárást.

Nyolcvanöt férfi.

— Arad egy év alatt. —

Arad, január 24.

Az arad városi főorvosi hivatal ma kiadta az elmúlt 1902. év népmozgalmi adatairól készített statisztikáját. A kimutatás maga természetesen száraz dolog, mint amilyen szokott lenni minden statisztika. A számok sorai közül azonban érdekességeket lehet kiolvasni, ha nem a statisztikus, hanem a fiziológus szemével olvassuk a népmozgalmi mérleget.

Aki ilyen tényeket keres a számok háta mögött, azt nem igen fogja érdekelni az, hogy Aradon a múlt évben kétszáz és egy emberrel több született, mint amennyi meghalt. (ez az akkusórőknek és az entrepriz embereinek a dolga), az sem, hogy a születések és a halálozások évi aránya hány „pro mille”, (evvel tördjenek a közigazgatási hatóságok), hanem érdekelni fogja az, hogy milyen arány mutatkozik — természetesen ez sem statisztikai szempontból — a fi- és a nő-születések között. S más eféle kérdések, amelyek a társadalmi élet kialakulásaira vonatkoznak.

Hát, kedves férjhez menendő hölgyek, ez az ilyen vizsgálódás örvendetes tudatot kínál önöknek. Azt mutatja, hogy a múlt évben nyolcvanötlet több férfi született, mint nő. Azok a kisasszonyok tehát, akik a múlt évben születni szerencsések voltak, tizennyolc husz év múlva abban a kellemes helyzetben lesznek hogy a kőrök között egészen a nyolcvanöt számig szabadon válogathatnak.

A halálozási statisztika már nem ilyen érdekes. A férfiak közül negyvenhatal többen haltak el, mint a nők közül. Az már ellenben valamivel közérdekűbb dolog, hogy a múlt évben Aradon összesen 497 pár kötött házasságot. Beszéljenek azonban tovább maguk a számok:

Született a múlt évben összesen 1605 gyermek és pedig 870 fi-, 785 leány. Ezek közül *iker* 22 pár, törvénytelen gyermek 251. A házasságok száma, mint említettük 497 volt.

Elhalt Arad területén a múlt évben 1406 egyén, 726 fi-, és 680 nő. Ezek közül aradi illetőségű volt 1282, idegen 124. Abszolút születési többlet 199. Az idegen halottakat leszámítva viszontagos születési többlet 323. Az összes halálozás évi aránya 26.0 pro mille. A városi illetőségűek halálozási aránya 237 pro mille. A születések évi aránya 29.7 pro mille.

— **A király Budapesten.** Bécsből táviratozzák lapunknak: A király ma délben hosszabb kihallgatáson fogadta *Széchenyi Gyula* gróf, a király személye körüli minisztert. A király február hó 3-án udvari külön vonattal *Budapestre* megy, hosszabb állandó tartózkodásra.

— **Majláth püspök Radnán** Az erdélyi római katolikus püspök, gróf *Majláth Gusztáv* tegnap délután a kolozsvári gyorsvonattal egész váratlanul *Radnára* érkezett. Ott kiszállva megtekintette a szent-Ferencrendiek templomát és a zárdát, s azután az esti személyvonattal elutazott.

— **Pénzügyi közgyűlés.** Az *Aradi Polgári Takarékpénztár* holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja *Urbán Iván* főispán elnöklété alatt évi rendes közgyűlését, melyre a részvényeseket e helyen is figyelmeztetjük.

— **Aradmegye közgyűlése.** Aradmegye tudvalevőleg hétfőn tartja évnegyedes közgyűlését. A folytatolagos sorrendet ma bocsátották ki s ezen a következő érdekesebb ügyek szerepelnek: A belügyminiszter leirata a *Jószáshelyen* tartott időközi orsz. képviselőválasztás alkalmával felmerült karhatalmi költségekről, az igazoló választmány jelentése a megyebizottsági tagválasztásokról, az alispán jelentése *Jank János* ternovai járási főszolgabíró lemondásáról, a tisztviselői szabályrendelet módosításáról, a tisztügyi ügysznek új beosztásáról, a megyei levéltárból a *Kölcsey-Egyesület* használatába bocsátott régiségekről és a Csányi-féle naplótöredékekről. Igen érdekes lesz *Königsberg* Fidélf gróf kérvénye a ternovai járási székhelynek *Taucra* leendő át-helyezése iránt. Tárgyalás alá kerül továbbá *Paikert* Henrik kérvénye a kisjenői löversenyre adandó ezer korona segély iránt, *Reitter Ödön* dr. ternovai járási orvosnak nyugdíjaztatása iránti kérvénye s *Buttyin* község határozata a gróf *Bethlen*-féle birtok 130,000 korona vételárának felvétele iránt.

— **A svéd király visszavonul.** A *N. Fr. Pr.* — mint lapunknak Bécsből táviratozzák — a bécsi svéd követségen azt az értesítést kapta, hogy a *svéd király egy időre visszavonul az uralkodástól.* A király nem beteg ugyan, de ki van merülve s hosszabb nyugalmat ajánlottak neki az orvosai, ezért vonul vissza.

— **Járási orvosi kinevezés.** A főispán *Prohászka László* dr. eleki községi orvost tiszteletbeli járási orvossá nevezte ki.

— **Szell és Fejérváry Bécsben.** Budapestről táviratozzák, hogy *Szell Kálmán* miniszterelnök és *Fejérváry Géza* báró honvédelmi miniszter ma este Bécsbe utaztak, hogy holnap a királynak a hejzetről jelentést tegyenek. Hétfőn visszatérnek Budapestre, hogy a katonai javaslatok tárgyalásán részt vegyenek.

— **Az ipar- és népbank osztaléka.** Mint értesülünk, az *Aradi ipar- és népbank* múlt esztendei üzleti nyeresége után részvényeseinek *harminc korona* osztalékot fizet.

— **Ingyen kenyér.** Az ingyen kenyér céljaira a mai napon *Kovács Terike* k. a. gyűjtőívén 42 koronát kaptunk. Legutolsó kimutatásunk 2743 kor. 78 fillért tett ki, a mai adománnyal az *Aradi Közlöny* szerkesztőségének gyűjtése 2785 korona 78 fillér.

Kovács Terike gyűjtőívén adakoztak: *Dörner Emil* 10, *Egy Sylvesteri* társaság 4, *Sonn Irma* 1. *Bleyer Armin* (Gurahonc) 5. *Kovács Antal* (Budapest) 2, *Kovács Terike* 3, *N. N. 1*, *Nikolits Géza* 4, *Nikolits Sándor* 4, *Kolber Géza* 2, *Schenk Jolán* 2, *D. I. 2*, *Deutsch Testvérek* 2 koronát. Összesen 42 korona.

— **Zene a jéppályán.** A városligeti korcsolyázó-pályán vasárnap délután fél 4 órától 7-ig a háziezred zenekara játszik. A jéppályát ez alkalommal az új villanyos ivlámpák fogják megvilágítani.

— **A képesítés nélküli építő-iparosok ellen.** A város tanácsa mai ülésén foglalkozott az aradi ipartestületnek amaz ismeretes beadványával, mely a képesítéssel nem bíró építőiparosoknak a város építkezéseiből való kizárását kéri. A tanács érdemleges határozat előtt kiadta a kérelmet a kapitányi hivatalnak, mint elsőfoku iparhatóságnak, hogy az építészeti bizottság elnökének: *Varjassy Lajos* tanácsosnak és a mérnöki hivatalnak meghallgatása után tegyen a tanácshoz javaslatot.

— **Kétszáz esztendő aradi egyesület.** Az *aradi zsidó hitközség* kebelében fennálló *szentegyesület* (chevra kadisa) jelentős alkalomnak megünneplésére készül: ez évben üli meg fennállásának *kétszáz esztendő jubileumát.* Az ünnepegy ügyében *Weisz Dávid* bizottsági elnök vezetésével ma délután értekezletet tartottak. Az elnök megnyitója után *Moskovits Jakab* és *Funkelstein József* a jubileum alkalmából nagyobb szabásu *tag avató ünnep* tartását ajánlotta. Hasonló értelemben szólalt föl *Radó Károly* dr., hangoztatva a zsidó hitközség fejlesztésének két akadályát. Az egyik az, hogy a hitközség választmányának néhány tagjában bizonyos maradi szellem kezd lábra kapni, mely *indokolatlan* sötétes felfogását oda irányítja, hogy az ifjabb, a társadalomban számottevő generáció mindenképen tartassék távol a hitközségtől és annak intézményeitől. A másik baj, ennek folyamánya, mely abban nyilvánul, hogy ez az ifju generáció, az ügyvédség, az orvosi kar, a tudomány egyéb képviselői, a kereskedelemnek, az iparnak ifjabb, de támaszt képező erői a hitközség és annak szent intézményei iránt elidegenedtek, elhidegültek és a szó teljes értelemben indifferensekké váltak. Ez egy oly vétke a község vezetőségének, melyet megbocsájtani nem lehet, de ma már tespedésből felébredt ez az ifju generáció és bedönti azt a kinal falat, mely mögé bujva a maradi szellem kontárkodott. Azért tartja tehát szükségesnek az emléklapnak ünnepélyes formában való megtartását, hogy módjában legyen mindenkinek a szent intézmények iránti érdeklődésnek külsőleg is kifejezést adni. Ezután az értekezlet kimondta, hogy a kétszáz

esztendő jubileumot nagyszabásu tagavató ünneppel tartja meg.

— **Szabadságkérelmek.** *Issekutz Károly* dr. megyei főorvos három havi, *Vékony Albert* dr. kisjenői járási orvos két havi és *Sabacz Gyula* eleki járási szol. abíró három havi szabadságidő engedélyezése iránt kérelmet adott be a vármegyéhez. A kérelmeket a hétfőn d. e. 9. órakor tartandó közgyűlés fogja letárgyalni.

— **Egy állatorvos fegyelmeje.** Egy régen folyó fegyelmi ügy nyer legközelebb befejezést. *Varga József* felfüggesztett aradvárosi áll. állatorvos a napokban beadta állásáról való lemondását. A lemondás elfogadását illetőleg a város fegyelmi választmánya a köbéli id ben határozni fog. A belügyminiszter utasítására a fegyelmi választmány megállapítja, hogy terhelt-e *Vargát* vagyoni felelősség, továbbá, hogy elfogadható-e a lemondás. Ugy értesülünk, a fegyelmi választmány kedvezően fog határozni.

— **Közjegyzők közgyűlése.** Az aradi kir. közjegyzői kamara területéhez tartozó közjegyzők holnap, vasárnap délelőtt tartják évi közgyűlésüket *Bonts Döme* közjegyzői irodájában.

— **Nessi Pál lemondása.** Fővárosi tudósítónk jelenti, hogy *Nessi Pál* dr. országgyűlési képviselőt ma többen üdvözlötték azon alkalomból, hogy katonai rangjáról lemondott.

— **Hatvannégy ezer koronás hiány egy árvakasszában.** *Sátoralja-Ujhelyről* táviratozzák: A város árvapénztárában ma 64.000 koronás hiányt fedeztek fel. Hogy könyvelési hiba, vagy tényleges hiány-e ez, még nincs megállapítva. Budapestről táviratilag kértek le egy miniszteri biztost, amely ma este már S.-A.-Ujhelyre megérkezett. Érdekes a dologban az, hogy *Arnótfalvy* gyámpénztáros, akit három hét előtt nyugdíjaztak, a napokban *öngyilkosságot követett el.* A hiány felfedezése azért kelt a városban nagy rémületet, mert a nyugalmazott gyámpénztáros *öngyilkosságát* összefüggésbe hozzák a felfedezett hiánnyal.

— **Két vasuti szerencsétlenség.** *Kolozsvárról* szükszavú táviró jelenti, hogy a 604. számú gyorsvonat ma *Bánfi Hunyad* mellett nagy veszedelemben forgott. A katasztrófát a mozdonyvezető ébersége háritotta el. Részletek nem érkeztek a szerencsétlenség bekövetkezhetésének okáról. *Zsombolyáról* táviratozzák, hogy az ottani pályaudvaron ma reggel két személyvonat összeütközött: az államvasutaknak és a Nagybecskerek-zsombolyai keskenyvágányu vasutaknak egy-egy személyvonata. Az összeütközés következtében két kocsi és az egyik lokomotív összetört, a fűtő és a gépész megsérültek.

— **Az aradi és aradmegyei közép- és kiskereskedők társulatának választmánya** pénteken este ülést tartott *Weisz Sándor* elnöklété alatt. Az ülés határozata folytán ezennel felhivataknak a társulat összes tagjai, hogy az 1902. évi december végéig terjedőre időre esedékes hálalékos tagdíjait f. évi február hó tizedikéig *Popper Károly* társulati pénztárnál (a vasuti indóház átellenében) annál inkább befizessék, mert ellenkező esetben az alapszabályok értelmében a tagok sorából törülteni fognak.

— **Az ijedtség halottja** Megemlékeztünk a *Wesselényi-utca* 3. számú házban történt szomorú esetről, özv. *Nagy Imréné* szül. *Ticsenszky* Mária a fölött való ijedtében, hogy a ház emeletén tűz ütött ki, szörnyet halt. A szerencsétlen sorsot ért *urinő* 66 éves volt; holnap vasárnap délután három órakor temetik a felső temetőbe.

— **Inspekciós hölgyek.** A népkonyhában a jövő héten dr. *Somogyi Gyuláné*, *Révész Adolfiné* és *Basch Simonné* urnők, a szegénytanulók konyhájában pedig *Jakabffy Dezsóné* és *Lacza Endréné* urnők fognak felügyelni.

— **Anyakönyvezetdi kinevezés.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Arad vármegyében a *Lucina* anyakönyvi körületbe anyakönyvvezető helyettesé *Montia* Izaiás nyugalmazott jegyzőt nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **A csálai erdői vadászkalendriól szóló cikünk**re utólag még a következő sorokat vettük:

Tekintetes Szerkesztő ur! Vidéki lapokat ritkán olvasok s így csak ismerőseim figyelmeztetése révén tudtam meg, hogy becses lapjának múlt heti számainak egyike, a csálai f. hó 5-iki vadászatról közölt értesítésben azt állítja, hogy *Sachs* Róbertet én is arcul ütöttem. Kijelentem, hogy sem *Sachs* Róbertet, sem a többi vadászt, sem senki más arcul nem ütöttem, de még meg sem érintettem.

Tartozom azonban az igazságnak azzal a kijelentéssel, hogy *Sachs* Róbertnek és társainak a csálai m. kir. erdőgondnokság hivatalos helyiségébe való bekísértetését én rendelttem el.

Szíveskedjék tekintetes Szerkesztő ur e kijelentésemnek becses lapjában helyt adni. Arad, 1908. január hó 24-én, kész szolgálja

Sugár Károly,
magy. kir. főerdész.

— **A földéaki jegyzőválasztás.** Makói levelezőnk írja: *Földéák* község képviselőtestülete ma délelőtt községi jegyzőt választott. A nemrég elhunyt *Molnár* István örökét töltötték be, amelyre ketten pályáztak: *Lukács* István apátfalvi adóügyi és *Lapu* Imre községi jegyző. A választás eredménye előrelátható volt, amennyiben a község lakossága egyöntetűen *Lukács* István mellett foglalt állást s mikor az elnöklő főszolgabíró, *Farkas* Mór bejelentette a pályázat eredményét, egyhangulag, zajos éljenzéssel *Lukács* Istvánt kiáltották ki s választották meg jegyzőnek. Az új jegyzőt küldöttség hívta meg a közgyűlésbe, ahol ifj. *Návay* Lajos dr. alispán üdvözölte, előadva, mit várhat a község attól a jegyzőtől, aki igazán a nép előhaladásáért, s a község boldogulásáért akar dolgozni. *Lukács* István megatva köszönte meg a közönség bizalmát és az alispán jóakaratu tanácsát s megígérte, hogy mindenkör szem előtt fogja tartani.

— **Katonai sorshuzások.** A *világosi* járásához tartozó hadkötelesek e hó 22-én húztak sorsot. Az első korosztályból 379 hadköteles fog ez évben mérték alá állani. A tavasszal sor alá jövő *radnai* járásbeli hadkötelesek sorshuzását a *radnai* „Fekete Sas” vendéglő helyiségeiben tartották meg *Péczely* Elek főszolgabíró, a körjegyzők és a községi bírák jelenlétében. A sorozás április havában lesz *Radnán*.

— **Az aradszentmártoni tanító.** Meglehető sulyos fegyelmi vádak alatt áll *Péntek* János aradszentmártoni igazgatótanító, aki a község jegyzőjével áll folytonos háboruságban. A megyei fegyelmi választmány *Péntek* János ügyében február 7-én fog dönteni.

— **Új pénzügyi számtisztek.** A m. kir. pénzügyminiszter a *makói* m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőséghez *Reisz* János díjnokot és *Derasi* Béla székelyudvarhelyi segélydíjas pénzügyminiszeri gyakornokot pénzügyi számtisztekké ideiglenes minőségben kinevezte.

— **Öngyilkos aradi csendőr.** Az aradi csendőrségi laktanyában ma reggel 7 óra tájban lövés dördült el: az aradi őrs egyik csendőrlégénye: *Ladi* István *szolgálati fegyverével szíven lötte magát.* Az öngyilkos csendőr fiatal, alig huszonhétéves ember s csak egy év óta van csendőri szolgálatban. Öngyilkosságának oka valószínűleg betegeskedése, mely azóta tart, hogy három hónap előtt szolgálat közben a fejére esett s azt sulyosan megsebesítette. Nyolcvan napig feküdt a kórházban, honnan a napokban jött ki. Társainak többször panaszkodott gyógyíthatatlan betegségéről s az elkese-

redett ember ma reggel végzetes tette határozta el magát. Reggel beosont az őrsirodába s ott követte el az öngyilkosságot. A szolgálati fegyver golyója a szív tájékán fúródott a testbe s az oldalbordák között kijött. *Virágh* csendőrfőhadnagy kihallgatta az öngyilkost s ez csak ennyit mondott:

— Minek éljen a nyomorult ember . . .

Ladit, miután dr. *Domsitz* Mihály ezredorvos sebeit bekötözte, a helyőrségi kórházba szállították s azt hiszik, hogy a lövés nem lesz halálos végű.

— **Eljegyzés.** *Eisler* Ede aradi magánhivatalnok eljegyezte *Gross* Adolfnak, a *Gross* József és Testvére bécsi nagy iparos cég beltagjának gyámleányát, *Herskovic* Tinike kisasszonyt.

— **Biztosítási körökből.** A *Phoenix* biztosító részvénytársaság aradi főügynökségét *Beck* Alajos főügynökre és *Zeley* Kálmán titkárra, az *Adria* biztosító intézet volt főkönyvelőjére ruházta át.

— **Fizetésektelenség a megyében.** *Sellinger* Ede borosjenői kereskedő beszüntette fizetéseit. E cég egy izben, mintegy év előtt már kiegyezkedett hitelezőivel.

— **Haynau szárnysegéde.** Pozsonyban meghalt 92 éves korában *Andrássy* Norbert nyugalmazott alezredes, aki azzal tette nevét ismertté, hogy magyar ember léttére *Haynau*nak volt szárnysegéde. *Andrássy*, aki 1849-ben koronás érdemkeresztet kapott, végrendeletében százezer koronát hagyományozott Pozsony városának.

— **Rémeset egy dohánygyárban.** New-Yorkból táviratozzák: Egy new-yorki szivargyárban, a mely körülbelül 500 személyt foglalkoztat, a szomszéd házban kiütött tűz miatt nagy rémület támadt. A gyárban lévő emberek mind a lépcsők és a vészkijárók felé tödültek. A nagy tolongásban három asszonyt megöltek. Öt asszony és egy ember sulyos, sokan pedig könnyű sérülést szenvedett.

— **Megfuladt toloncok.** *Csaczáról* táviratozzák lapunknak: Folyó hó 19-én három toloncot hoztak *Zsolnáról* *Csaczára*, a honnan másnap kellett volna őket tovább küldeni. A toloncok éjjel jól befűtöttek a repedezett kályhába s a csöveket rongyokkal teletömtek, hogy a meleg ki ne menjen. Reggel a két toloncot halva találták, a harmadikat is csak nagynehezen tudták eszméletre hozni. A személyazonosságot még nem lehetett megállapítani, mert csak az egyiknél találtak iratokat. Az életben maradottat eddig még nem lehetett kihallgatni.

— **Az „olvasó-klub” rejtelméi.** *Zágráiban*, mint onnan jelentik, nagy feltűnést kelt egy különös „olvasó-kör” leleplezése. Egy zágrábi tanítónő jobb családból való leányok részére „olvasó klub”-ot rendezett be, melyet sok zágrábi fiatal leány látogatott, különösen sok felsőbb leányintézeti növendék. Egy névtelen följelentés most arról értesítette a rendőrséget, hogy a klubba járó leányok éppen nem olvasni mennek oda, mert a klub szerelmes párok találkájára van tulajdonképpen berendezve. A följelentés érthető szenzációt keltett. A rendőrség nyomában megindította a vizsgálatot, de eredményét a legnagyobb titokban tartja. Az ügyet állítólag el akarták tussolni. Egy zágrábi lap azonban tegnapi számában nyilvánosságra hozta az esetet és kijelentette, hogy ha a rendőrség tovább is titkolózik és tussolja a botrányt, részleteket is fog közölni. Egyben megjegyezte, hogy egy tizenhétéves zágrábi leány minapi öngyilkossága szintén az „olvasó klub” rejtelméivel áll összefüggésben. A lap szerint két előkelő házból való zágrábi leánynál következményekkel is járt a buzgó „olvasás”.

— **Halál a szülők gondatlansága miatt.** *Domonkos* Lázló kir. alügyész *Kovács* Mihály kisenői albíróval ma kiszállott *Zarándra*, a hol egy kis gyermek holttestét boncoltatja fel. A kis gyermek a napokban kiszervenedett, még pe-

dig, mint az utóbb kiderült, a szülők gondatlansága miatt. A gyermek halálakor a halottkém azt jelentette, hogy epilepszia volt a halál oka, de később az iratok azt gyanították, hogy a gyermek belső égések folytán, melyeket a szülők okoztak, hunyt el. Az ügyesség a gyanúkok alapján elrendelte a gyermek exhumálását és felboncolását.

— **A sok nevű legény.** Az aradi rendőrség ma letartoztatott egy nagyváradi fiatalembert, akinek számos rossz tulajdonsága között az is szerepel, hogy folyton más név alatt csapja be a világot. Legutóbb *Zsöldi* Károlynak hívták, de volt már *Mogyoróssy* István, *Veszely* József, *Bojtár* József. Nagyváradon szolgált *Dolgos* Ignác vendéglősnél, aki *Zsöldi*nek január 4-én 200 koronát adott át, hogy azt adja fel a postán, a hűtlen alkalmazott azonban a pénzzel vonatra ült s legelőbb *Béké* csabára ment, a hol a pénzt elmulatta, onnan pedig *Aradra* jött, a hol a rendőrség a kibocsájtott körözőlevel alapján letartoztatta.

— **Szobatüz.** Tegnap délután tűz ütött ki özv. *Kiss* Istvannénak *Andrássy*-ut 22. szám alatti lakásában. A fürdőszobában meggyulladt egyenény öltözet ruha, melyek a kályha mellett, a faira voltak felaggatva. A tüzet a házbellek oltották el. A kár körülbelül 200 korona, az elégett ruhanemük azonban biztosítva voltak.

— **A tudományos kutatások eredménye** balzsam a szenvedésre, mert néha oly kiváló kincs birtokába juttatja az emberiséget, hogy gyötrelmekről, kínoktól szabadul meg. Egy ilyen kutatás eredménye, hogy a csusz és köszvényes betegek bajára van egy biztos gyógyító hatása szer. A csusz és köszvényes betegek olykor évekig keresnek enyhülést bajukra, mert néha 10—15 évig tartó furdóhasználat sem képes enyhülést hozni kínzó fájalmukra. Ugy a szenvedőknek, mint mindenkinek fontos tudni ezért, hogy létezik egy szer, mely e kínzó megbetegedést biztosan meggyógyítja s ezért kár különféle szerekkel kísérletezni, mert azok az előkelő orvosi nyilatkozatok s az a sok ezer köszvönő levél, melyekbe bárki betekintést nyerhet, kétségtelenül igazolják, hogy a *Zoltán*-féle csusz kenőcsben egy ily szert birunk. A szer készítője *Zoltán* Béla gyógyszerész, Budapest, Szabadságtér. Akinek gyógyszer-tárában a kenőcs 2 koronáért kapható.

— **Ráfizetés nélküli** teljesen ingyen életnagyságu fényképek. Ilyeneket hirdet — kivételes próba kedvezmény gyanánt — *Porter* Vilmos Nagy Áruháza a *Szabadság* téren. — De ez a kedvezmény csak is folyó hó végéig tart és azoknak szól, akik 20 koronáért egyszerre vásárolnak. Vidéki írásbeli rendelések is élvezik ezen kedvezményt. Megvagyunk győződve, hogy a közönségből igen sokan sietni fognak ily rendkívül előnyös alapon vásárlásaikat *Porter* Vilmos Nagy Áruházában a *Szabadság* téren fedezni, mely téli és béli cikkeiben a legszebbet és legtökéletesebbet képes nyújtani. Városi és megyei telefon száma 324.

— **Jótékonyág.** A szegény tanulóknak *Szabó* Albertné 18 kgr. babot és 10 kgr. lenest adományozott. Fogadja e nemes lelkű adakozó ez uton is köszönetemet. Özv. *Hauser* Károlyné ezredesné egyesületi elnök. — Az elmúlt héten a következő kegyes adományokat kaptuk a népkönyha javára: *Montag* Sándorné urnő 3 zsák burgonyát *Preisach* Vilmosné urnő 5 kgr. rizst, 2 kgr. darát, *Glück* Károlyné urnő *Weisz* Sándorné urnő 10—10 koronát voltak szívesek adományozni. A nemeslelkű adakozók fogadják hálás köszönetünket. Az elnökség.

— **Dentolin fog-crème** a legkedveltebb fogszéplítő. 1 tubus 50 fill. *Vojtek* és *Weisz*nál, Aradon.

— **T. üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (*Szabadság*-tér 20. szám. Telefon 265, sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— Mükedvelő fényképezést.** Városunkban egy jól ismert nevű cég *Aufricht* és *Goldschmidt* budapesti könyvkiadó vállalat folyó évi január hó 1-én fényképezési osztályt létesített azon célból, hogy fényképezési készleteket teljes felszereléssel együtt eredeti gyári árban minden árfelemelés nélkül apró havi részletekben is árúsítsa. Ezen ossz-

tály vezetője *Schlesinger* Miksa ur — ki mellesleg megemlítve a műkedvelő fényképészetet száraz eljárás szerint Magyarországon meghonosította — néhány napig itt időzik, és egyúttal minden szakmába vágó felvilágosításokat készséggel ad, Vass szálloda 1. emeleti 9. számú szobájában naponként délután 2—5 ig.

Kiderített hitvesgyilkosság.

(A leírj büntette.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 24

Pathy Ignác bódi lakos hitves feleségét, hat gyermekének édes anyját, aki az iszákosság szenvedélyének rabja volt, múlt évi június hó 2 ik napján megölte és hulláját a pajtában elásta.

Pathyné nyomtalan eltűnése után a falubeliek büntény lenforgását sejtették s névtelen levelekben fordultak a községbíróhoz a nyomozás megindítása iránt, minek az lett a következménye, hogy a csendőrség szerdán délután, tehát közel nyolc hónap múlva a megölt asszony hulláját a pajtában elásta feltalálta.

Eppen nyolc hónapja, hogy ez a gyilkosság történt. A tettes, a meggyilkolt férje: *Pathy* Ignác.

Tegnap reggel *Tulok* János szombathelyi kir. törvényszéki vizsgálóbíró, dr. *Alezy* Emil törvényszéki és dr. *Takáts* Benedek járásbírók közreműködése mellett megtartotta a törvényszéki boncolással egybekötött helyszíni vizsgálatot.

A hulla a teljes felismerhetetlenségig feloszlásnak indult állapotban került ki ideiglenes sírjából. Mégis nagyságánál, testalkatánál és hajánál fogva *Porpácz* Károly és *Szell* Ferenc mint azonosságai tanúk bizonyították *Pathy* Ignác, szül. *Cseresznyák* Mari személyazonosságát.

Pathy Ignác a vizsgálóbíró kérdésére bevallotta, hogy az előtte fekvő hulla megölt nevének hullája, melyet ő még a múlt évi június hó 2-án éjjel a feltalálás helyén a pajta földjében elásta.

Az eset részleteire nézve előadja, hogy neje, mint számtalan esetben, úgy akkor nap is leitta magát s mikor *Pathy* Ignác este 9 óra tájban hazajött, látta, hogy neje sem neki, sem a gyermekek részére nem készített vacsorát, mert ismét ittas volt.

Alig hogy dorgálni kezdte az asszony el akart menekülni, mire ő üldözőbe vette, az udvaron elkapta, hajánál fogva a földre rántotta, s fekvő helyzetében bottal négy vagy öt ütést mért a testére. Hogy hol találta, azt nem tudja. Csak arra emlékezik, hogy mikor élettelenül elterült, bevonszolta a pajtába, ott hamarosan gödröt ásott és a hullát oda eltemette.

Másnap bement Szombathelyre s a szolgabíróságnál bejelentette felesége eltűnését és kérte köröztesését. Azzal is gyanúsította az asszonyt, hogy alighanem Veszprémben szökött valami ismerősével.

Pathy Ignác hat gyermek atyja, több mint 800 hold birtok tulajdonosa, tette elkövetése óta buskomorrá lett. A felfedezés óta egészen megfőrtött.

TÖRVÉNYKEZÉS.

Mit tanulnak a fegyházban?

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, január 24.

Minap olvastuk, hogy midőn egy suhancot a javítóintézetbe kívánt a bíró küldeni, az erősen tiltakozott az ellen, mondván, hogy ott meg nem javul, hogy csak rosszat tanul. Hogy mennyire igaz ez, bizonyítja egy a napokban a budapesti törvényszék

előtt lefolyt jelenet is. A bíróság elé vezettek egy fia'at fegyencet, ki előtt a bíró felolvasta a kuria ítéletét, mely szerint a legfelsőbb bíróság a semmi-ségi panasz elutasításával, helybenhagyta a törvényszék által kiszabott 5 évi fegyházbüntetést. A bíró kérdi:

— *Horváth* Nagy Péter megértette?

— Igen nagyságos bíró ur, kérem az ítéletet kezembe kézbesíteni.

— Mit akar maga?

— Az ítéletet írásban.

— Minek az magának?

— Megujítani akarom a pert, mondja nyugodtan a fegyenc.

— Hát jó, magának joga van ehhez, megkapja az ítéletet. De tudja-e *Horváth*, hogy ezt csak igen fontos okból fogják felujítani?

— Igen, tudom, van is nekem ilyen okom.

— No mi az?

— Nem alkalmazták sem a 91. sem a 92. §-t.

— Honnan tanulta maga ezt, — kérdi a bíró az egyszerű tudatlan paraszttól.

— Hát kérem odabent a fegyházban, mondta *Horváth*.

A bíró mosolygott s elbocsátva a fegyencet, bizonyára elgondolkozott azon, hogy mi mindent nem tanulnak a fegyházban.

§ **Elítelt betörő.** December 30-án éjjel történt, hogy a *Boros Béni*-tér 10. számú házban lévő magtárból, melyben *Funkelstein* József tartja gabonáját, *Herczog* Lajos buzát akart lopni, de rajta kapták. Október 25 én is behatolt a magtárba álkulcs segítségével és egy métermázsza buzát elvitt. Ma *Herczog* a törvényszék elé került, mely két havi fegyházra ítélte. A bevégzett lopást tagadta, csupán a kísérletet ismerte be.

§ **A sikkasztó bűnhődése.** Temesvárról jelentik: *Brudermann* Adolf bűnügyében, aki 1897. július havától 1902. márciusig főnöketől, *Kecskeméthy* Sándor kereskedőtől 24.691 koronát ellopott, most tartották meg a végtárgyalást. A tárgyaláson *Brudermann* azzal védekezett, hogy főnöke tudtával üzleti szempontból költötte el ezt az összeget. A törvényszék két évi börtönrre és az összeg visszatérítésére ítélte.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS

A kereskedelmi kamara ülése.

— Meghívó. —

Az aradi kereskedelmi és iparkamara január hó 30 án (pénteken.) délután 5 órakor saját székházában levő nagytermében teljes ülést tart, melyre a kamarai tag urak tisztelettel meghívotnak. A napirend tárgyai:

1. Elnöki közlések. 2. Titkári jelentés. 3. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak véleményét kérő átirata arra nézve: vajjon a posztó-kereskedő a szabó munkákra való megrendelések elfogadása alkalmával jogosult-e mértéket venni? 4. Ugyanazon miniszter ur leirata s békés csabai muzeum egyesület részére engedélyezett 500 korona állami segély mikénti felhasználás módjainak megállapítása tárgyában. 5. Ugyanazon miniszter urnak leirata, mely yel véleményezés végett leküldi a budapesti kávé ipartársulat beadványát a kávéházi ipar szabályozása iránt. 6. Ugyanazon miniszter ur leirata a nemzetközi postászerződésben és egyezményekben foglalt határozatok netán módosítására vonatkozó kívánságok közlése iránt. 7. Ugyanazon miniszter urnak leirata az Aradon létesítendő munkaközvetítő intézetre vonatkozólag. 8. Ugyanazon miniszter ur leirata az ipari munkások közt kiosztandó állami jutalmak tárgyában. 9. Ugyanazon miniszter ur leirata Békés Csaba községi vásári helypénzdijszabályzatának újabb való véleményezése iránt. 10. Az elnökség előterjesztése a kamara nyugdíj-szabályzatának módosítása iránt. 11. Aradmegye alispánjának átirata a sillingiai országos és heti vásárokon szedni tervezett helypénzek megállapítására vonatkozólag véleményadás iránt. 12. Ugyanannak véleményét kérő átirata a pécsi, kisjenői stb. vasuti állomásokhoz vezető utakon szedendő

vámdíjakra vonatkozólag. 13. Békésvármegye alispánjának megkeresése az építési iparral foglalkozó iparosok és munkások munkarendjének tárgyában alkotandó szabályrendeletre vonatkozólag véleményadás iránt. 14. A kolozsvári társkamara felterjesztése a hivatalosan megállapított helységneveknek a kereskedelemben való kötelező használata, valamint a cégeknek a magyar állam hivatalos nyel-én való kötelező bejegyzése tárgyában. 15. *Bettelheim* Miksa és *Tarsa* budapesti bejegyzett cégnek beadványa a vasuti árucsarnokok tárgyában. 16. Több aradi kereskedő cég beadványa a m. kir. államvasutak és az aradi és csanádi egyesült vasutak által 1903. január hó 1 től szedett „kézbesítésért járó illeték” megszüntetése érdekében közbenjárás iránt. 17. Az aradi vizsgázott és jogosított kőműves mesterek egyesületének kérelme annak kieszközlése iránt, hogy középítkezésekre hirdetett pályázatokban csak képesített iparosok vehessenek részt. 18. A közös bizottság újjáalakítása 1903. évre. 19. Az 1902. évi kamarai számadások megvizsgálására bizottság kiküldése.

— **Birtokcsere.** Gaál Ferenc eladja az aradi 5138. sz. tjkvben felvett beltelkes házat 6000 koronáért *Erk* Józsefné *Mellen Klárának*. — *Dittrich* István és özv. *Bauer* Jánosné *Dittrich* Anna eladják az aradi 3742. sz. tjkvben felvett ingatlanból az őket illető rész: 1000 koronáért *Burger* Péter és neje *Dittrich* Reginának. *Dittrich* István, özv. *Bauer* Jánosné és *Burger* Péterné *Dittrich* Regina eladják az aradi 2382. sz. tjkvben felvett ingatlant 2000 koronáért *Törökfalvi* Mór és neje *Kohn* Saroltának *K. Balogh* István eladja az aradi 6801. sz. tjkvben felvett Rózsa-utca 1. sz. házat 2000 koronáért *Rózsa* György és neje *Arva* Teréznek. — Özv. *Martiny* Gyuláné *Schalkház* Constantia eladja az aradi 4832. sz. tjkvben felvett *Orczy*-utcai 14. sz. házat 10,000 koronáért *Koptz* Józsefné *Ohering* Juliának. — *Joszity* Demeter eladja az aradi 1531. sz. tjkvben felvett *Demeter* utcai telekből 120 □-ölet. *Kresztics* Vazulnak 460 koronáért.

Szeszüzet.

— Január 24 —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 128 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 12-80—13— korona támaszáunkent.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Január 24. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogramm felüli sulyban 122—4 fillérig, öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig, fiatal nehéz páronként 320 kilogramm felüli sulyban 126—8 fillérig, fiatal közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 125—6 fillérig, fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban 122—3 fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogramm felüli sulyban 123—5 fillérig, közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 122—3 fillérig, könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban 121—2 fillérig.

Számlakészlet: Január 21. napján volt készlet 21,740 darab, január 22. napján főlhajtatott — darab, január 22. napján elszállított 351 darab, január 23. napján maradt készlet 21,398 darab. Üzlet: Szilárd.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, január 24.

Magyar aranyárjádék 4%	121.—
Magyar koronárjádék 4%	99.50
Magyar arany 4 1/2 %	94.—
Magyar ezüst 4 1/2 %	—
Magyar keleti vasut	—
Magyar földtehermentesítési kötvény	99.50
Magyar Italmegváltási kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	99.—
Magyar nyereménysorsjegy kölcsön	201.50
Északi-szabályozási és szegedi kölcsön	161.50
Sztrák papírjádék	101.—
Sztrák járadék ezüst	101.—
Sztrák járadék arany	121.—
Koronárjádék	101.25
1860-iki Államsorsjegyek	156.50
Sztrák-magyar bankrészevény	1565.—
Magyar hitelbankrészevény	746.—
Sztrák hitelbankrészevény	700.50
Sztrák-magyar államvasut	696.—
10 frankos arany (Napoleonkor)	19.05
Német birodalmi márka	117.10
London	239.87
Paris	95.40
20 márkás arany	23.41

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

B. P. Arad. Nem egészen jól tudja. A katonai becsületügyi eljárásról szóló szabályzat szerint a tisztirangról való lemondást csak addig lehet benyújtani, amíg az illetőnek a becsületügyi választmány idézését nem kézbesítették. Ezen pedig már Nessi régen túl van. De még az idején való lemondás esetén is folytatni és befejezni kell a becsületügyi eljárást. A lemondás pedig csak akkor tekinthető megtörténtnek, ha a miniszter azt elfogadta. Így áll a dolog, katonai szempontból.

K. K. Budapest. Ilyen zsánerű cikkeket nem használhatunk. Ha aktuális eseményekről szóló közleményt küld és ha jól van megírva, szívesen helyet adunk neki.

M. S. Arad. Nem tanácsos bolygatni ezt a témát. Alkalmom adtan azonban, ha időszerű lesz, vagy ha történik benne valami új fordulat, felhasználjuk.

A KIADÓHIVATAL ÜZENETEI.

Széchenyi gőzmalom. A mérleget a kívánt árban nem tesszük közzé.

— Telefon 407. szám. —

Kerpel Izsó

60,000 kötetes

kölcsön-könyvtárába

Aradon, István Péter-utca 1. szám, (az udvarban)

A következő újdonságok érkeztek:

Magyarban: Falk: Kor- és jellemrajzok. Beniczky: Régen volt. Faragó: Casanova. Garas: Gunyos mesék. Glyn: Erzsébet levelei. Gréville: Vihar alatt. Jókai: A mi lengyelünk. Rákosi V.: Falusi Hamlet, Elnémult harangok. Sipul. humoreszkjei. Hum. elb. Galambos naplója. Jobbadán. Büttner: Ugy, mint volt. Törmörkény: Vizenjárók. Williamson: Vidéki hölgy. Werner E.: Megszakított kötelék. Werner Gyula: Besztercei diákok. Markevits: A szöghajja. Kincs: A kuruczvilágból. Büttner: Julianka, stb. stb.

Németben: Eschtruth: Die Bären v. Hohe- nesp. Georgy: Lotte als Mutter. Fr. Mutter. Willy: Claudines Schuljahre. C's Ehe. C. in Paris. Zechanovits: Die Petersburger Nana. Viola: S. Tulpenhal. Verus: Einer für Viele. Megede: Das Blinkfeuer. Zobeltitz Pruess Hummelchen. Crocker: Ein Zugvogel. Die Spinne. Morelli: Pariser Range. Stubenrauch: Liebe ist m. Sünde. Alexander: Biegen od. brechen. Auerbach: D. Fortmeister. Bahr: Der Franzel. Bauer: Evelyns Lehrjahre. Berkow: Frau Ilse. Bernhard: Corpus delicti. Brandenfels: Pruessin ohne Land. Burnett: Eine vornehme Dame. Gérard: Dorfkönigin. Green Tag der Vergeltung. Huit. verschl. Thüren. Heyse: Rom. der Stiftsdame. Lindau: Gehilfin. Malot: Daheim. Raim. Golo: Schloss Elkrath. Ouida: Zwei Sünder. Schubert: Peterl. Schlichtergroll: Hexe v. Klevan. Spätgen: Von Bruderhand. Wothe Berg des Lichtes. Zobeltitz: Backfischkasten stb. stb.

Ifjúsági iratok, francia és angolban igen sok újdonság.

Havi kölcsöndíj 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként fizetve 8 fillér.

A beszerzett könyvek újak és tiszták. Vidéki bérletek is a legfigyelmesebb ki szolgálásban részesülnek.

Ugyan-e cég Andrassy tér 30. sz. alatti könyv- és papirkereskedésében igen előnyös alkalmi vételnek eszközölhető könyvek és hangjegyekben. Ifjúsági iratok és mesekönyvek meglepő olcsó árakon. Egész könyvtárak méltányos árakon való vásárlása.

Telefon 385. sz.

118

Budapesti aru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 24.

Buzakialai mérsékelt, a vételkedv korlátozott. Nyugodt irányzat mellett 15,000 métermáza került forgalomba, alig tartott árakon. Egyéb gabonafélék változatlanok. Időjárás hideg.

Heti behozatal 133,511 métermáza.

Estibétele. Berlin $\frac{1}{2}$ olcsóbb, páris 10-el magasabb.

Zárulat 12 órakor:

Buza 1903. áprillusra	7.70—7.71
Rozs 1903. áprillusra	6.67—6.68
Zab 1903. áprillusra	6.14—6.16
Tengeri 1903. májusra	5.81—5.82
Repce augusztusra	11.70—11.80

Zárulat 5 órakor:

Buza 1903. áprillusra	7.65—7.66
Rozs 1903. áprillusra	6.65—6.66
Zab 1903. áprillusra	6.12—6.14
Tengeri 1903. májusra	5.79—5.80
Repce augusztusra	

Zárulat 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	704.75
Magyar hitelrészvény	748.25
Lezártbank részvény	453.50
Rima-Muranyi vasmű részvény	488.—
Oszták-magyar államvasúti részvény	699.50
Közúti vasút	631.—
Városi villamos vasút részvény	324.50

NAPIREND.

Január 25. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Pál fordulója. — Protestáns naptár: Pál fordulója. — Görög-keleti naptár (január 12.): Taczián. — A nap két 7 óra 20 perccor, nyugszik 4 óra 33 perccor.

Kölesy-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Breklye-muzeum helyisége mellett ülésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Hideg, elvélve csapadék, később enyhébb.

Január 25. Az aradi polgári takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Gőzgépezők és kazánfűtők vizsgálja. — Az aradi székely otthon közgyűlése délután 4 órakor. — Az aradi tanítótestület segyelapjának közgyűlése délután 4 $\frac{1}{2}$ órakor (Polgári fiúiskola.) — Az aradi delegált közgyűlése délután 2 órakor. — Az aradi magyarnyelvtérjesztő betegszékhely- és temetkezési-egylet közgyűlése (Városház.)

Január 26. Aradmegye évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Menyasszonyi-selyem 60 krtól 11 frt 35 krtig méterenként, minden színben. Elvámolva és házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték haladéktalanul. **Henneberg selyemgyára, Zürich.** 2744

REGÉNY-CSARNOK.

A távollevő.

— Francia regény. —

Irtá: **Montégut Maurice.** [24]

(Folytatás.)

HARMADIK RÉSZ.

VI.

— Ujságot kell tudatnom veled, — szolt három nappal később Gábor Luciennek. — A pavillon ki van adva, találkoztam a tulajdonosával.

— Ah, ki bérelte ki?

— Nem tudom bizonyosan; ah igen egy beteg hölgy, egészen egyedül van csak egy szolgáival. Bizonyára nem fog tehát sem zavarni bennünket, sem lármát nem csinál. Szükség esetén a falat magasabbra építtetjük.

S így a fehér asszony, a kísértet csakugyan megjött, a pavillon nem volt többé üres, elhagyott, a kísértő lélek beleköltözött.

Mikor Deschellerin megtudta Gábor határozatát s Renée beleegyezését, először nem akart hinni a dologban, aztán nagyon felháborodott.

— Hisz ez kész eszeveszettség.

Ismerte Croissyban azt a két házat, a melyek összekötötte ésben álltak egymással, csaknem közös elváltak volt ez. Deschellerin erkölcsötlenéget emlegetett, az erkölcsi érzék hiányáról beszélt, nagy szerencsétlenséget jövendőt, s minden hatalmában levő eszközzel ellenszegült e terv megvalósításának, melyet eszeveszettnak s infámisnak talált.

Ez alkalommal még Dombasles Albert is

más véleménye mert lenni, mint Gábor, az orvossal egy nézetben volt. Lucienne férje, ha Renée ott lakik a szomszédságában, örökös veszedelmekkel lesz kénytelen szembeszállni, folyton tetetnie kell magát, minden szóra, minden mozdulatra ügyelnie kell, mesterséges életet kell folytatnia, örökké attól reszkelve, hogy még a szemével is elérjék magát. Valami semmi-ség is képes lesz mindnyájukat romlásba dönteni.

— Mi lesz Luciennevel s veled? — kérdezte az orvos. — El akarsz válni tőle?

— Soha! — szolt szenvedélyesen Gábor a férj.

— Tehát másodszer is fel fogod áldozni Renét, eltávolítod, hogy sohase lásd viszont.

— Ezt épp oly kevésbé teszem, — felelte Gábor, a szerető s iparkodott kimagyarázkodni, igazolni magát.

Micsoda veszedelem is fogogna fenn, ha a két barátja, aki be van avatva a dologba, szintén hallgat, szintén hazudik?

— Szép szerepet osztasz ki nekünk — mordult fel az orvos.

Igen, két jóbarátján kívül senki sem ismerte Renét. . . S végre is mi rossz van a dologban, mikor egyszer közte és Renée közt mindennek vége van, mikor a lány már csupán csak barátja?

— Képmutató! — kiáltott rá az orvos. —

Mindennek vége? Esküdjél meg rá, hogy hiszed ezt, hogy belenyugodnál! Ah, ah, hallgatsz és nagyon okosan teszed! Mért álorkáskodol, mikor minden olyan természetes és jogos? Hiszen egyszerűen csak azt kell mondanod a feleségnek: „Egy régi jó barátom költözködik ide mellénk”. . . Próbáld csak meg, légy szives! Meglátom, kijön-e a szájadon ez a szó?

Morsalines lehajtotta a fejét.

— Tudod, én mindentől és mindenkitől félek, még Kamillától is; főképpen Kamillától! A feleségemnek nagyon is helyén van a szemé s szinte ösztönszerűen megérez minden titkot, — szolt Dombasles.

— De remélem, nem tud semmiről? sohasem beszélt neki az életem bizalmas részleteiről?

— Bizonyára nem, de tudja, mit az egész világ tud, hogy tudniillik ifjúkorodban volt egy tragikus végződő szerelmi kalandod s hogy sokáig szenvedtél miatta. Ez olyan kiindulópont volna ahonnan nagyon messzire el lehetne jutni.

— Nos tehát te el fogod hallgattatni a feleségedet.

— Ah, ezt ugyan könnyű mondani, de fájdalom, nem vagyok az ur a háznál. Kamilla azt teszi, amit jónak lát, én aztán mondhatom rá az áment különben elviselhetetlen volna az életem. A hajdani szegénységemet úgy is mindig hallom emlegetni. De egyébként is azt hiszem, hogy Kamilla igaz barátsággal viseltetik Lucienne iránt. . . talán egyedül csak iránta. Mindnyájunkkal szemben is a pártjára állna.

— Édes fiam, mindez igen szép, amit beszéltél, de elvégre is harminchatesztendő vagyk s ismerem egy kevésbé a világot, — szakította félbe őket Gábor egészen kihozva a sodrából. — Azt hiszem bebizonyítottam már, hogy nem vagyok tökéletlenül utód. S azt hiszem ahoz is van jogom hogy a magam dolgát magam intézzem el. Így akarom s így fog lenni.

— Morsalines Gábor, akadémikus ur, tulajdonosa a becsületrend tisztí keresztjének, ön olyan ostobaságot követ el, ami nagyon hasonlít az infámiahoz, — szolt az orvos komolyan. Alázatos szolgáinak nincs több mondanivalójuk önhez. Segitse önt az Isten, meg az . . . ördög.

— Jó; de remélem, számíthatok rá, hogy nem fogjátok megkísérelni Renée befolyásolását?

— Csakugyan kezd meglágyulni az agyad, — dühöngött Deschellerin s a civodás újra kezdődött.

Bizonyára nem fog eszébe jutni, hogy Renée ellen küzdjön; még most is megindultan gondol arra az időre, mikor szerencsétlen volt s Renée tárt karral fogadta. Annak a leánynak szép, nemes lelke van. . . Nos és éppen miatta kell elkerülni minden rázkódtatást, megelőzni a botrányt, keresni valahol számára egy kis falusi házat, de jó messze innen. Virágra, csendre, békére van szüksége, menedék helyre, azilumra, pihenőre.

Ott majd Gábor egész titokban meglátogathatja s mivel ezek az események úgy sem tűrik a nyilvánosságot s a felszínre kerülést így legalább az illedelmet a külső szint megóvják.

— Képmutatást ajánlasz képmutatás helyett; akkor már csak jobban tetszik nekem a magam módja. — jelentette ki Gábor.

— Hallod-e édes barátom, én is szeretem Renéet, még pedig nem tegnap óta, — szolt most az orvos. — Hét hosszú esztendőn át ápoltam, mindennap láttam; azonkívül szerencsétlen is s így hajlik hozzá a szívem. De a feleséged is megérdemli, hogy szeressék s azonkívül édesanyja Jakabnak. Tudod hogy mi az, amit cselekszel? Félesztendő mulva mindketten sirni fognak, te tönkre fogsz tenni két szívet, rommá dönöd a családi tűzhelyedet, azéül, hogy valakinek haszna lenne belőle, legkevésbé neked magadnak. Gondolj meg jól mindent, én igazat beszélek.

— De Gábor egészen neki volt vadulva az ületének, makacsul ragaszkodott hozzá.

— Igazat beszélsz, igazat beszélsz! Apusztá igazság az, hogy engem mindketten szeretnek s én szerelmes vagyok mindkettőjükbe! Mit tehetek az ellen?

— Vigyen el az ördög! — kiáltott az orvos. S Gábor az intések ellenére is, vagy talán éppen azért, még aznap kibéreltette René számára a Croissy házat. Elhatározott dolog volt.

(Folytatása következik.)

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1902. évi október hó 1-től. —

ARADROL		ARADRA	
Budapest felé indul:		Budapest felől érkezik:	
Nagyváradra reggel 5.10	Gyorsvonat reggel 8.18	Személyvonat reggel 6.00	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Személysz. tv. d. u. 4.45	Gyorsvonat délelőtt 11.51	Személyvonat d. u. 3.32
Gyorsvonat délután 4.21	Személyvonat este 9.35	Gyorsvonat este 7.11	Szm. Szolnokról este 9.—
Erdély felé:		Erdély felől:	
Személyvonat reggel 6.35	Gyorsvonat délután 12.11	Soborsinról reggel 6.59	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinról délután 2.04	Személyvonat d. u. 4.07	Radnáról délután 2.36	Gyorsvonat délután 4.06
Radnára délután 7.23	Temesvár felé:		Temesvár felől:
Személyvonat reggel 5.15	Személyvonat d. e. 11.56	Vegyesvonat d. e. 10.43	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 3.—	Szeged felé:		Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 7.10	Személyvonat d. u. 4.11	Személyvonat reggel 8.35	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:		Brád felől:	
Személyvonat reggel 6.25	Vegyesvonat d. u. 12.06	Gurahonczról szm. r. 8.08	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczra szm. da. 4.30	Személyvonat este 6.56		

Nemzeti színház.

Vasárnap, 1903. évi január hó 25-én:

Bérlatszűnet. Bérlatszűnet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órákor, fél árákkal:

Niobe.

Énekes játék 3 felvonásban. Paulton után írta: Pásztor Arpád. Zenéjét írta: Stoll Károly.

SZEMÉLYEK:

Dünn Péter	Polgár S.	Lord Tomkyns Győre Alajos.
A felesége	Pajor Agnes.	Niobe Rózsa Lili.
Heti, húga	Parlagi K.	Mytton Helén Gőz Aranka.
Harry	Szabó József.	Kertész Tukorai L.

Közdete délután 3 és fél órákor.

Bérlét 115. sz. Páratlan.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órákor, rendes árákkal:

Felhő Klári.

Bredeti népszimű 3 felvonásban. Írta: Rátkay László. Zenéjét szerette: Szen.irmai Elemér.

SZEMÉLYEK:

Aba Györgyné Csigaházi B.	Istók, fia	Sarkadi A.
András, fia	Viola Eva	Gazdi A.
Felhő Klári	Rokkáné	Pajor Agnes.
Felhő Katicza	Gergő	Gőzön Béla.
Fátyol Ferkó	Szita Pista	Mariházi M.
Tenger Adám	Tömjén János	Juhász S.
Caik Vendel	Tukorai L.	Győre Alajos.

Közdete este 7 és fél órákor.

Limbeck János

első magy. kir. szab. érokoporsó-gyára és temetőrendező intézetéből.

Landár Józsefné szül. Ugray Luiza a saját, ugy fitestvére Ugray József, gyermekei Landár Vanda, Clementin Sándor és Czeczília, valamint nagybátyja Pálffy József, nyug. kir. főmérnök nevében is fájdalmas szívvel tudatja a forrón szeretett és felejtethetlen jó édesanya, nagyanya, nagynéne és rokon

özv. Dr. Ugray Lajosné szül. Both Amáliának

f. évi január hó 23-án este 11 órákor. életének 77-ik évében, hosszas szenvedés és a haldoklók szentségének ajátos felvétele után történt jobolásra szenderült.

A drága halott földi maradványai január hó 25-én délután 3 órákor fognak a Telesky-utca 3-ik számú házban a római kath. szertartás szerint beszenteltetni és a felső temetőben levő sírhelyen örök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szent mise-áldozat a boldogult lelkiüdvéért január hó 27-én d. e. 9 órákor fog a hejybelli főt. Minorita atyák ideigienes templomában (Kölcsey utca) az egek Urának bemutatni.

Áldás és béke lengjen porai felett!

Arad, 1903. január hó 24 én.

„Grand Prix“ a párisi világkiállításán 1900-ban.

Világhírű orosz karaván thea 1897



Védjegy törvényileg védve.

K N C P O P O F F

testvérek MOSZKVA.

cs. és kir. udvari szállítók.

Egyedüli raktár Aradon:

Vojtek és Weisz uraknál.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ ROVATA

A kör helyeszközölő-osztályának helyisége SZABADSÁGTÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. Tagok ugy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetnek.

Az ártásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbéli felvitágoztatást csak válaszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközölő-osztály.

Keresünk:

Vidéki fűszerkereskedéshez, teljesen szakképzett, jó megjelenésű, a román nyelvben jártas segédet.

Vidéki rőtös- és vegyeskereskedés részére a német és román nyelvben jártas fiatal segédet.

Vidéki rőtös kereskedéshez jó megjelenésű, szakképzett segédet, aki a magyar és román nyelven kívül szerbiül, vagy tótul beszél.

Helybeli fűszer- és lisztüzlet részére gyakorlott, mérlegképes könyvelőt.

Vidéki rőtös és vegyeskereskedés részére a román nyelvben jártas, fiatal segédet.

Vidéki fűszer- és vegyesáru-üzlet részére ügyes, fiatal jártas segédet.

Ajánlunk:

Irodavezetésre alkalmas, önálló mérlegképes könyvelőt és magyar-német levelezőt, a ki megfelelő tőkével jövedelmező vállalatához esetleg társul is lépne.

Egyetemi kvalifikációval bíró int. egyént magántitkári, gyári, vagy uradalmi pénztárosnak, vagy valamely vállalat gondnokául, ki ily állásokban már működött. Övédekkel rendelkezik.

Elsőrendű nagykereskedő cégnél sok évi gyakorlattal bíró könyvelőt, naponta 1—2 órai irodai foglalkozásra.

A fűszer- és csomage áruszakban teljes jártassággal bíró int. ügyes fiatalembert.

Volt aradi idősebb kereskedőt, írásbeli, könyvelési munkálatokra, vagy üzleti megbízásokra.

A vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédeket.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár.

igazgató.

Köszönetnyilvánítás!

Alólirott nem mulaszthatom el a nyilvánosság előtt is hálás köszönetem és nagyrabecsülésemet nyilvánítani

Dr. Werner Miklós ur

pankotai körorvosnak azon nagy szakértelemmel párosult, odaadó lelkiismeretességgel végzett fáradságos gyógykezelés és ápolásért, melylyel egyetlen kis gyermekemet súlyos difteria betegségéből, mondhatni a halál karjaiból megmentenie sikerült.

Ágris, 1903. január 23.

Teljes tisztelettel

Fraczila János.

Kiadó nagy műhely

Boros Beni-tér 2. sz. házukban egy 12 méter hosszú, 5 mtr. széles

világos nagy műhely

lakással, esetleg lakás nélkül

— kiadó. —

Értekezhetni a tulajdonos Kneffel Károly és fia vaskereskedő cégnél Aradon.

Községi jegyzők és tanítók

valamint egyéb intelligens, és jó megjelenésű urak ugy helyben, mint vidéken egy előkelő hazai vállalatnál némi szorgalom mellett évi

2000—3000 koronányi mellékkeresetre

tehetnek szert. Írásbeli megkeresések e hó 27-ig „Részvénytársaság“ Arad, Andrásy-tér 3. II. em. 42 ajtó alá kéretnek. 249

A fűtési idény alkalmából ajánlunk elsőrendű szagtalan

fűtő kőszenet

100 kiló 3 korona 40 fillér;

ugyszinte darabos

légszesz pirszenet (koks.)

100 kiló 4 korona 40 fillér;

5 és 10 mm. egyszeri vételénél

árkedvezmény

kétszer mosott, valódi porosz

kovács - kőszenet,

100 kiló 4 korona 40 fillér;

rostált darabos

bükk faszenet

100 kiló 4 korona 40 fillér.

Megrendelések pontos eszközlése és hazaszállítása végett fél napi időt kérünk.

KNEFFEL KÁROLY és FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

Legszebb bál belé-
pök 3-95, 4-25, 5-90,
7-50 árban.

Fehér ajour batisz-
tok 19, 21, 27 és 35
krajczár.

Telefon szám 10.

Hoffmann Sándor

„a fecskéhez”

Aradon, Színház-épület.

Telefon szám 10.

Legújabb legyezők
23, 50, 70, 95 kr.
óriási választékban.

Csipkék, betétek és
mindenféle ruhadi-
szek legnagyobb vá-
lasztékban.

Nincs többé hajhullás!! nincs korpásodás!!

A Dr. Kaposy tanár féle **Hajelixir** az egyedül álló legjobb fejcosmeicum.

A fejbőr tisztítására, különösen pedig a korpaképződés, az általa okozott fejbőrviszketegség és hajhullás megakadályozására kiváló készítmény. Egy üveg egy pár hónapra elegendő, ára 1 frt.

Biztos hatású, fagyás elleni szer a HAJÓS-féle

Fagybalzsam.

Egy párszori ecsetelés után meglepő eredmény érhető el.

Megakadályozza a felhólyagzást és kisebenedést, azonnal megszünteti a fagyás által keletkezett viszketést. Egy üvegnek ára 35 kr.

Ezrekre menő hálairattal elismert egyetlen és kitűnő hatású

tyukszemirtó-szer

a Hajós-féle

ANAGALLIN.

Tyukszem, szemölcs és mindenféle bőrkeményedést biztosan és gyökeresen eltávolít. **Ára egy üvegnek 70 fillér.**

Dus raktára az összes létező kötszereknek. Watták, polyák gázek stb a legolcsóbb árakban! Angol és francia illatszerek nagy raktára. 1 Deka (10 gramm) finom parfüm 25 kr.

A fenti szerek kaphatók

126

Hajós Árpád

gyógyszertárban.

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

MEGHÍVÓ

a B.-csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság

negyedik évi

rendes közgyűlésére,

mely **1. évi február hó 8-án, délelőtt 10 órakor** fog a vállalat irodahelyiségében megtartatni.

A közgyűlés napirendje:

1. Jegyzőkönyv hitelesítő-bizottság kijelölése.
 2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése.
 3. Az 1902-ik évi zárszámadás megállapítása, a nyereség felosztása, valamint a felmentés megadása iránti határozathozatal.
 4. Egy üresedésben lévő igazgatói állás betöltése, egy felügyelő-bizottsági tag és egy póttag választása.
 5. Netáni indítványok.
- Kelt Békéscsabán, 1903. január hó 17-én.

A B.-csabai Termény- és Áruraktár Részvénytársaság

Igazgatósága.

Jegyzet: Azon t. részvényesek, kik a közgyűlésen részt venni kívánnak, felhivatnak, hogy ideiglenes elismervényeiket, vagy az azokról szóló letéti leveleket legalább 3 nappal a közgyűlést megelőzőleg a vállalat pánztáránál letéteményezni sziveskedjenek. 210

Papírkereskedés

TELEFON 126. SZ.

BLOCH H.

papírkereskedése,
könyvnyomdája,
fényképezési cikkek
raktára.

DISZLEVÉLPAPIROK
művészi kivitelű dobozokban, felülmulhat-
lan választék.

Könyvnyomda

FESTÉKSZEKRÉNYEK
olaj és aquarel.

RAJZESZKÖZÖK.

FÉNYKÉPÉSZETI GÉPEK.

ÍRÓ-ASZTALI KÉSZLETEK.

Rendkívüli nagy választék.

Valóban mérsékelt árak!

33

Fényképezési
cikkek raktára

Naponta postacsomag-expeditió.

Képes művészlapok és le-
velező lapok legnagyobb vá-
lasztéka.

Az újság egész nap nyitva van.

Charita Aradlessis most
a legújabb ártatlan ügyét.
p. p. p.

A legegészségesebb névje-
gyek nálam készülnek.

Legjobb bevásárlási helye
mindennek ü

illatszerek,
szappanok,
fogkefék,
fogporok,
fogpaszták,
szárvizek,
hőlgyporok,
arczcremek,
arczvizek,
hajszeszek,
szivacsoknak.

A legmegbízhatóbb minőségekben
mindennemű

ORVOS-SEBÉSZI
es
SZÜLÉSZETI
kötszerek.
LEGOLCSÓBB ÁRAK!

Szép fogak!
es is

DENTOLIN

fog creme
használatát által nyerhetők.

Egyszeri használat után min-
denki megkedveli.
Egy tubus 50 fillér.

VOJTEK ÉS WEISZ
drogueria és parfumeria nagykereskedése ARADON.

Az építető közönség szives figyelmébe!

Miután az igen tisztelt építető közönség nem lehet azon helyzetben, hogy az építészek, építő mesterek, kőműves mesterek, építési vállalkozók, csakis földszintes tatarozási munkákra jogosított kisebb kőműves iparosok s végre az iparigazolvány nélkül kontárkodók ügyére vonatkozó ipartörvényt és miniszteri rendeleteket ösmerhetné, számtalan eset fordul elő, hogy nagyobb és kisebb arányu építkezések kivitelével oly egyéneket biz meg, akik sem jogosítvánnyal, sem képességgel nem rendelkeznek az illető munka bevégezhetőse.

Ily körülmények között aztán hatósági beavatkozás válik szükségessé s a vállalkozásnak rendesen hosszadalmas pör lesz a vége. Beösmerjük, hogy a vállalkozások körül magunk is többkevesebb hibát követtünk el, mert olyanoknak, akik különben nem vállalkozhattak volna, építési terveiket aláírtuk, ez által részükre építési engedélyt szereztünk s a munkák elkészítésénél nekik művezetőkként szerepeltünk.

Belátva azonban a helyzet törvényellenes és tarthatatlan voltát, tisztelettel alólirottak megalkotottuk az „Aradi vizsgázott és jogosított kőműves mesterek egyesületét“ s köteleztük magunkat mindannyian, hogy oly egyéneket, a kik kellő jogosítvánnyal nem bírnak, vállalkozáshoz juttatni nem fogunk, részükre sem tervet alá nem írunk, sem művezetőkként nem szolgálunk. Ezáltal azt czélozzuk elérni, hogy a t. építető közönség a zaklatásoktól meg legyen kimélve s az építési munkákat oly egyénekre bizza, akik képesek is, jogosítottak is ezen munkák teljesítésére.

Mély tisztelettel felkérjük tehát Arad város és környékének építeni óhajtó t. közönségét, hogy az alólirott vizsgázott és jogosított kőműves mestereket bizalmával megtisztelve, bármelyiket közölünk az esetleg előforduló munkákkal megbizni méltóztassék.

Aradon, 1902. évi december hó 23-án.

*Frick József,
Szidor János,
Tenczlinger Károly,
Lenkey Antal,
Ausprung János,
Kohut Gábor,*

*Bozsik György,
Gábor András,
ifj. Kállay Nándor,
Köváry Pál,
Szabó Sándor,*

*Wollák József,
Czermann József,
Groszmuk János,
Giller Lipót,
Horváth József,
Sztójkovits Illés,*

mint az „Aradi vizsgázott és jogosított kőműves mesterek egyesületének“ tagjai.

Stagl József

Kefekötő

Aradon, Csiky Gergely-utca 17.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek mindennemű

kefe- és meszelő-áruk

elkészítésére a legjutányosabb árak és pontos kiszolgálás mellett.

Váradi János

Órás, Arad Hunyady ezelőtt Fekete kutya utca (a Hunyady kávéházal szemben.)

Elad, vesz és szakszorúen javít mindenféle órákat, végez e szakmába vágó műveleteket pontosan 2 évi jótállás mellett.

Raktáron tartok mindennemű aranyeműt, veszek tört aranyat és ezüstöt.

1975—1903.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tesszük, az Aradvárosban korlátlan és korlátozott italmérséssel, valamint ital-kismértékbeni elárúttalással foglalkozó felek által a t-rhökre 1903—1905. évekre kivetett italmérsési illeték ellen beadott fellebezések letárgyalására az 1899. évi XXV. t. cz. 17. §-a, valamint az azon törvény-cikk végrehajtása iránti utasítás 19. § a értelmében megalkotandó italmérsési illeték felszámolási bizottság a tárgyalásokat a város-háza kis tanácstermében, folyó évi február 3, 4, 5 és 6-ik napján délelőtt 9 órakor és pedig 3-ik és 4-ik napjain a korcsmárosok, vendéglősök és más korlátlan italmérsők fellebezéseit; 5-ik és 6-ik napjain pedig, a kereskedők, cukrászok, kávéosok és termelők, vagyis a korlátozott kismértékben való elárúttók fellebezéseit fogja megtartani és érdekelte felek a tárgyaláson megjelenhetnek és érveiket szóval is előadhatják.

Arad 1903. január hó 28. au.

A városi tanács.

Magyar királyi Államvasutak Budapest balparti üzletvezetősége.

42679—1902. sz.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak budapest balparti üzletvezetősége az 1903. évre szükséges 11500m³ egyméteres hosszúságú kemény hasábos tűzifa szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok 1903. évi január hó 28. án déli 12 óráig az üzletvezetőség I. általános osztályához (VI. Teréz-körút 62. sz. I. em. 5. sz.) beajánlandók, a bánatpénz pedig január hó 27-én déli 12 óráig az üzletvezetőség gyűjtőpénztárána befizetendő.

Az ajánlattételre vonatkozó egyéb határozmányok illetve részletes pályázati hirdetmény az üzletvezetőség általános osztályának leltár beszerzési csoportjánál, valamint a többi üzletvezetőségeknél megtekinthetők.

Az általános és a tűzifa szállításra vonatkozó különleges feltételek pedig az igazgatóság nyomtatványtárána megszerezhetők.

Budapest 1902. december 2.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

BEDŐRZŐLÉSRE OSZT, RHEUMA ÉS IDEGFÁJDAIMAK ELLEN, AZ MAX ÉS IZMOK ERŐSÍTÉSÉRE.

KWIZDA FLUID. Kigyóvédjegy.

Tourista fluid. Kwizda köszvény fluidja.

Erősítés és erömegújítás orzéljából eredménynyel használják az öseses touristák, kerékpárosok és lovagok nagyobb utak után.

1 üveg ára 2 kor. 1/2 üveg ára 1 kor. 20 fill.

Valódi minőségben kapható a gyógyszertárakban.

Pöraktár:

Kwizda Ferencz J.

cs. és kir. ausztr. magy. rom. kir. és bolg. f. jedelmi udvari szállító, kerületi gyógyszerész.

Korneuburg, Becs mellett.



Kopaszfejú voltam.

Kévs évvel ezelőtt fejem még kopasz volt. Atyám és nagyatyám kopaszfejúek voltak. Anyám haja természetl fogva nagyon gyér volt. Kibékültem azon gondolattal, hogy kopaszfejú maradok, míg egy napon, Schweitzba való kirándulásom alkalmával, egy idősebb tanult emberrel megismerkedtem, ki tölem társalgásunk alkalmával rövidesen azt kérdezte, vajjon nem kívánom-e, hogy dus hajzattal bírljak?

Természetesen felette kíváncsi lettem, igenlőleg feleltem. Erre elbeszélte nekem, hogy egész életem keresztül a vegyszertan tanulmányozta és különösen a haj physiologiájával foglalkozott. Szavai megerősítésére egy képletet írt nekem fel és sürgősen ajánla, azt összeállítani. Nem mulasztottam el, mihelyt Genet elertem, ezt megtenni és rövid ideig használtam a präparatust. Három hét múlva hajam ujulni kezdett és negyven nap után teljesen be volt fedve. A kenős egyrészt két barátomnak juttattam: az egyiknek, egy nőnek, haja majdnem teljesen kibullt. A hajtalaj erősbülése mindkét esetben bámulatos volt.

Ezóta árusítom el, miután ehhez azon tudóstól, ki a felfedezést tette, engedélyt nyertem, a cosmeticumot. Azon helyzetben vagyok, hogy mindkét nemre való egyenlően sikeres erős hatásának száakra menő példakkal szolgálhatok. Nem titkos szer. Nincsen számára fenyes etikett. A hajtalajra való rendkívüli táplálócerején kívül előnyei a haj növesének felelesztésében és annak fentartásában állanak. Kezeskedem, hogy a bőrre, vagy hajra artalmas alkotórészeket nem tartalmaz. Hogy mindenki szerem értékeről meggyőződhessék, kívánatra bárkinek próbát küldök. Ha azután találja, hogy a haj nőni kezd, csekély árrert egy további mennyiséget küldök.

Tessék czimezni: William Scott, Bécs, ki a monopolum tulajdonosa Ausztria Magyarországon.

John Craven Burleigh.

Próba ingyen! Minden olvasónak, ki pontos esimét velem tudja és husz fillért bélyegben, ezen újság nevesése mellett mellékel, azonnal egy kis próbát ingyen beküldök, a szer valósgos értékét megmutatandó.

William Scott (magyar rész)

Bécs 1126 Schottenring 14.

2661

MINDEN HOLGYNEK SZÜKSÉGES ARCZBÖRE MEGVÉDÉSÉRE A FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitünő összeállítású és most már az egész művelt világba elterjedt készítmény nem szíres kenős, hanem a bér által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily bosszu ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszűntet szoplót májfoltot, bérthát (mitesser) és minden arctisztatlanságot. Masszázshoz használva eltünttet redőket, himlőhelyet stb.

Szakis azon készítmények valódiak, a melyek azimeres védjegyemmel vannak lezárva.

Hamisítványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona.

Margit szappan 70 fillér. Margit ponder 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszertárakban és drogueriában.

Apátfalva: Tar Imre, Batonyán: Fedor István, Vargha Antal, Borosjenő: Pintér Ferencz, Borez-Sebezen: Zangeri Gyula, Berzován: Szukoly Sándor, Cs.-Apácán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csérmón: Berkes Ármán, Elokén: Ifj. Pekker István, Földékon: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Gyorokon: Masznyik Dániel, Ká-Jenőn: Bayer György, Kevermessen: Schlogi Pál, Kun Ágotán: Fejes Lajos, Kúrtáson: Hackenberger László, Medgyesegyházán: Kulcsányi Ferencz, Mező-Kovácsaházán: Szabady Viktor, M.-Badnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmán: Pósovitz Gusztáv, Nagy-Zerindén: Vályi Géza, Ó-Pecskén: Bokszin János, Pankóttán: Pósovitz Gusztáv, Pityvaroson: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Sándor: Csiky Lukács, Seborsinban: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hauszler Sándor, Taurizon: Kuntz János, és Új-Aradon: Ternajgó Géza urak gyógyszertárában.

714—1903. sz.

Hirdetés.

Miután az 1890. évi I. t. cz. 112. § a értelmében, minden járműnek éjjel és sötét időben, fel-tünő helyen vagy lámpával világitva kell lennie vagy a vonó állatok legalább egyiké csengővel lá-tandó el, ennelfogva felhivom a lakosságot, hogy ezen törvény szak-szi szigoruan tartásák be.

Arad, 1903. évi január hó 18.

Sarlot,
főkapitány.



Magy. kir. államv. üzletv. Debreczen.

82890—1902. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Csap és Királyháza állomásán 1903. évi július hó 1-én a vasuti vendéglők bérlete lejár, ugyanazon időpont-tól számítandó három évi időtar-tamra ezen vendéglők bérletére ezennel zárt ajánlati tárgyalás hir-dettetik.

Az 1 koronás bélyeggel és „Ajánlat a magy. kir. államvas-utak Csap, illetve Királyháza állo-másán levő vendéglői üzlet bér-letére” felirattal ellátott, nemkülönb a kelő ok.nányokkal fel-szerelt, borítékba zárt és lepecsételt ajánlatok 1903. évi február hó 10-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak debreczeni üzletveze-tősége titkári hivatalához posta útján, térti vevénynyel nyujtandók be; külön-külön mindegyik ven-déglőre ugyanazon időpontig, bá-natpénz pedig négyszáz korona készpénzben küldendő be, függet-lenül az ajánlattól, a debreczeni üzletvezetőség gyűjtőpénztárába posta útján, jelen pályázati hirdet-mény számára való hivatkozással.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletveze-tőség III. (forgalmi és kereske-delmi) osztályban (Fisza-palota II. emelet 25. ajtó) a hivatalos órák tartama alatt (d. o. 8—12, és d. u. 2—4 óráig) megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről fel-tételeztetik, hogy azokat ismerik és magukra nézve egész terjedel-mükben kötelezőnek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitű-zött határidőn túl beérkezendő aján-latok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak fenntartják maguknak azon jogot, hogy a pályázók közül — tekintet nél-kül a felajánlott bérletösszeg nagy-ságára, szabadon választhassanak.

A vendéglő helyiségek közül az I—II. oszt. étterem fűtése és világitásáról a vendéglős saját költ-ségén köteles gondoskodni míg a III. osztályú váró- és étterem világítási és fűtési költségeit fele részben a vasutintezet, fele részben pedig a vendéglős viseli.

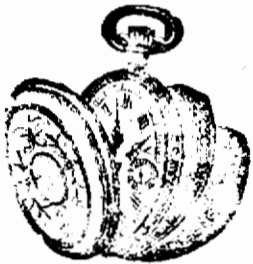
Kelt Debreczen, 1903. évi ja-nuár hó 10-én.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)



Április 1-ére
kertész
kerestetik
a konopi uradalomban.



Van szerencsém a n. é. közön-
séget értesíteni, hogy Deák Ferencz
utca 10. szám és Lázár Vilmos utca
sarkán

Órás-üzletet

nyitottam, ahol órajavítások szak-
szerűen, pontosan, jótallias mellett
eszközölhetnek.

Legjobb minőségű zseb-, fal- és
ébresztő-órák, pontosan szabályozva
három évi jótállás mellett adtnak el.

Kiváló tisztelttel

Örményi Gyula

Órás 139

Óregeknek és ifjaknak

hasznos utbaigazításul szolgál a most
újából megjelent és számos kiadást ért
Dr. Müller (Med. Rath.) által írott

Megromlott ideg-, faj- és nem-rendszer

ezimű könyve, amely jó tanácsokat ad
ezen bajok ismertetésére és gyógyke-
zelésére. 1075

Egy korona 20 fillér bélyegekből
történt előzetes beküldése esetén bér-
mentve küldi Curt Röber Braunschweig.

Vidéki

téli és nyári vendéglő részére
egy teljesen jártas, óvadék-
képes

csapost
keresek,

aki a román nyelvet is tel-
jesen bírja.

Fiatal házaspár, kinek jó
konyhája van, esetleg hentes-
vagy mészáros-mesterséget űz,
előnyben részesül. Ajánlatokat

Goldschmidt Mihály

ezéghez intézendők Aradra,

hol szívességből esetleg bővebb
felvilágosítás nyerhető.

Ugyanott egy használt, de jó
karban levő jégszekrény meg-
vételre kerestetik. 128

Meghívás.

Az Aradi takaré- és segélyegylet mint szövetkezet
XXI. évi rendes közgyűlését

1903 évi február hó 2-án d. e. 10 órakor saját helyiségében
(Petöfi-utca 1. sz. a.) tartja,

melyre az egylet t. tagjai azon figyelemztetéssel hívatnak meg, hogy
törzsbetéti könyvecskéiket a közgyűlést megelőzőleg legalább 2 nappal
(alapszabályaink 30. §-a szerint) a szöv. tkeztől pénztárnál letenni szil-
veskedjenek.

Tárgysorozat:

1. Három tagú bizottság kiküldése a közgyűlésben felveendő
jegyzőkönyv hiteltesítésére.
2. Az igazgató választmány és a felügyelő bizottság jelentése az
1902. év üzleteredményről.
3. Az 1902. évi befejező számadások: a mérleg, veszteség és
nyereség számla felolvasása, jóváhagyása és az igazgató-választmány
jelentésében indítványozott felmentésének megadása.
4. Az alapszabályok 6 §-a rendelkezésének megfelelőleg a XVI.
évtársulat felszámolását ellenőrző 5 tagú bizalmi bizottság megválasztása.
5. Indítványok.

Az igazgatóság.

VAGYON.	Mérleg számla 1902. évről.	TEHER.	
Pénzkészlet	21009 06	Törzsbetétek:	
Váltó tárcza	172250 12	XVI. évtársulat	31803 50
Kötvény kölcsönök	44588 —	XVII. "	51147 —
Adósságok	259 36	XVIII. "	45100 50
Nyomatvány-számla	193 80	XIX. "	42193 —
Hátralékos kamatok	727 04	XX. "	26905 —
Berendezés 10% leírás után	420 31	XXI. "	14105 —
		Tartalékalapok:	211254 —
		XVI. évtárs. tart. alapja	3125 53
		XVII. "	3976 36
		XVIII. "	2632 86
		XIX. "	1795 41
		XX. "	919 04
		XXI. "	640 —
		Külön tartalékalap	5029 97
		Hitelezők	18119 17
		Előre felvett kamatok	1994 65
		Az 1902. évi tiszta nyereség:	1606 66
		XVI. évtársulat javára	703 48
		XVII. "	1131 37
		XVIII. "	997 64
		XIX. "	933 32
		XX. "	595 46
		XXI. "	312 —
		Külön tartalékalap ja vára	300 —
		Az igazgatóság és tiszt- viselők jut.	1500 —
			6473 21
			239447 69

Szövetkezetünk tagjainak létszáma a következőleg alakult:

A tagok száma 1902. január 1-én	819 tag	2658 törzsbetéttel
Belépett 1902. évben	179	613
	Összesen 998 tag	3271 törzsbetéttel
Kilépett 1902. évben	106 tag	411 törzsbetéttel
marad 1902. dec. 31-én	892 tag	2860 törzsbetéttel

Aradon, 1902. december hó 31-én.

Reicher Károly s. k., Hönig Frigyes s. k., Tiamer Antal s. k.,
elnök-igazgató. igazgató. igazgató.
Réthy Viktor s. k., Loninger Minály s. k., Krause Károly s. k.,
igazgató. könyvvezető. titkar és pénztárnok.

Arad, 1903. január hó 16. án. 256

Jelen mérleget a fő és mellékkönyvekkel, valamint az érték-ki-
mutatásokkal összehasonlítottuk és helyesnek és rendben levőnek találtuk.

A felügyelő bizottság:

Marosch Gyula s. k., Vass Mátyás s. k., Steigerwald Alajos s. k.,
f. bis. elnök. f. bis. tag. f. bis. tag.
Ambró István s. k., Szijj Sándor s. k.,
f. bis. tag. f. bis. tag.

Ispán

kerestetik

vidéki (Arad megye) vám és
mű-malom részére, gabona szak-
mábi jártasság ugymint meg-
bizható referenciák, jó bizo-
nyítványok megkivántatnak.

Bővebbet e lap kiadóhiva-
talában. 247

Az építők figyelmébe!

Tisztelettel tudtom a nagyér-
demű közönséggel, hogy **építé-
szeti irodámban** kiváló és sős-
és masodrendű

tégla,

továbbá menyezetek nádolásához
szükséges.

nádfonat

bármilyen mennyiségben megren-
delhető és kapható. Elfogadók bár-
minemű

építkezéseket, tervezéseket,
s azok kivitelét a legnagyobb lel-
kiismerettel teljesítem. 150

Tisztelettel

Probst Mihály,

építőmester.

Telefon szám 264.

Magy. kir. államvasutak.

189652—1902. sz.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak
építési és pályafentartási (D) fő-
osztályában szerkesztett vagy
egyébként ott előfordulható raj-
zok többszörösítési egységárainak
5 évre terjedő biztosítására, nyílt
pályázatot hirdet.

Azon rajzok (autografiák, foto-
litografiák, kővésetek stb.) melyek-
ből a többszörösítvények minősé-
gére vonatkozó követelmények
megitélhetők s melyek az egység-
árak megállapítására befolyást gya-
korolhatnak; ezen igazgatóság VI.
Teréz-körút 56 alatti központi terv-
tárunkban (földszint 25. ajtó) és
D III. szakosztály emeleti hivatali
helyiségében, — köznapokon reggeli
8 és d. u. 2 óra s ünnep- és vásár-
napokon d. e. 9 és 12 óra között
f. évi február 5 ig megtekinthetők.
Központi tervtárunkban a mun-
kanemeket tartalmazó pályázati
feltételek is tájmentesen kapha-
tók s ugyanott az esetleg szüksé-
gelt bővebb szóbeli magyarázatok
is megfoghatnak adni.

Csak az itt kapható ajánlati
mintának (ürtáblázat) benyuj-
tandó ajánlatok fognak figyelembe
vétetni.

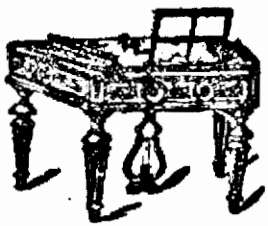
Budapesten, 1903. évi január hó.

A magy. kir. államvasutak
igazgatósága.

(Válaszadás nem éjjelzati.)

PÖSTYÉN-FÜRDŐ

Csuz. kőszvény, ischias. Exsudatumok egyedüli sikeres gyógyhelye. Telen is nyitva. Kinek az utazás nehéz, használjon **házi kúrát** a póstyéni lézappal, mely a háziorvos kezelésében minden gyógyszert felülmúl. 5-10 kg. szap, 10-20 liter hévízzel egy kúrára elegendő. Használati utasítás, 100 prospectust szívesen küld: a fürdő igazgatósága.



Pártoljuk a hazai ipart! Szép és jó munkáért Páris, London, Stockholm és Budapesten ki-tüntetve

Varju Béla

cs. és kir. szab. műhangszer-ipar telege Budapest, VIII., József-körút 20 sz. A székes-tőváros valamint több zenekar és tőzoltó-társulat szállítója.

Saját készítményű hangszerek, u. m.:

frttól frtig	frttól frtig	frttól frtig
lakola-hegedők 5 15	Trombiták 4 70	Kijátszott régi hegedők 20 1000
Fuvolák 3 80	Arctonok 14 35	

utóna 6 kótáppal 12, valamint mindennemű pengőt, vonó és fuvó-hangszerekben.

Ozimbalmok,

45 forinttól 300 forintig, hat évi jótállás mellett. Bármimű hangszerek javítása. Olcsó árak. Pontos munka. Árjegyzék ingyen és bérmentve. 1764

3 nap alatt meggyógyul

a hngyesőfolyás — ha több éves is — szabadalmazott tanálmányom által, mely több évi orvosi gyakorlatban kipróbálva, a bécsi közpórházban s a párisi Hopital-Mydiben vérbajbetegségek osztályán általános használatban van. Tehetetlenség és éjjeli magamlés meggyógyítására is feltétlenül jó trend, foglalkozás változtatás nélkül ottan titokban használható. Használati utasítással 10 frt, utánvétellel vagy az összeg előre küldése mellett.

Dr. Tóth Ödön 30 Budapest, VIII. József-körút 53.

Kiss András

férfi szabó Aradon, Deák Ferecz-utca 35.

Ajánlja magát az idényhez alkalmas legelegánsabb 204

uri ruhák

mérték és legujabb divatu szabás szerinti elkészítésére, a legjutányosabb árak mellett pontos és gyors kivitelben. Hazai és angol ruhaszövetekből állandó raktárt tartok. 5 évig Inokai Tóth Lajos úr üzletében mint mű-szabó működtem.

FISCHER SAMU

uri és női czipész Aradon, Weitzer János (volt Templom-u.) 8.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legujabb divat szerint és legjobb anyagból készítve, jutányos árak mellett. 156

Fő törekvésem oda irányul, hogy úgy mint eddig is, továbbra is a t. rendelőim állandó bizalmát kiérdemeljem. Javításoknál a legnagyobb gondot fordítok.

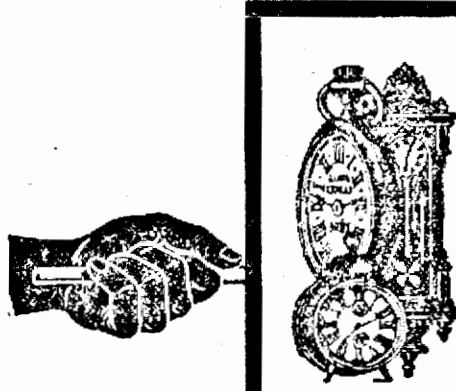
500 forintot fizetek annak, aki **Bartilla** fogvizének használatát mellett, üvegje 35 kr. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A. örökösai,** (R. Winkler) **Wien,** 19/1 Sommer-gasse 1. Kapható Aradon: Ring Lajos Asztalos Sándor-utca 1. sz. G. Földes Kelemen, Deák Ferecz-utca 11. sz. gyógyszerárakban, és **Krausz Elemér és Társai** drogueriájában, Andrassy-ter. — Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok feljelentőit 100 díjaztatnak. 129

AZ Aradi Athletikai Club megvételre keres billiard asztalt

egy teljesen jó karban lévő a hozzávaló dákók és golyókkal. Az asztal lehetőleg forgatható legyen. Ajánlatok kéretnek ifj. Vass Gusztáv titkárhoz, Acsev-palota II. em. 240

16—1908. sz. **Pályázati hirdetmény.**

A csálai és baraczkai állami szőlőtelepek igazgatóságánál megüresedett és egyelőre 3 korona napidíjjal javadalmazott irattárkezelő díjnoki állás betöltésére pályázatot hirdetek. — Az állás elnyerése iránti kérvények alatt irt igazgatóshoz f. évi február hó 1ig nyújtan-dók be, hol pályázónak szemé-lyesen kell jelentkeznie. A csálai és baraczkai állami szőlőtelepek igazgatósága. 169



Jó órákat olcsón

küld 3 évi írásbeli jótállás mellett privát vevőknek

Konrad János

óragyára, aranyárak kivitelé háza

BRÜX, 270. sz. (Csehország).

Jó nickel rem. óra	frt 3.75.
Valódi ezüst rem. óra	5.80.
Valódi ezüst láncz	frt 1.20.
Nickel ébresztő óra	1.95.

Czegem a cs. és kir. bírodalmi czimerrel van ki-tüntetve, számtalan arany, ezüst kiállítási érem, valamint ezernyi elismerő levél van birtokomom. 2721 Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Krausz Elemér és Társai

ARADON, drogueria, illatszert, vegyszer és háztartási czikkek raktára.

Ajánlják legkiválóbb

Tea és Rum-különlegességeiket.

King old Rum eredeti, direkt importált kiváló minőségű, Antilla-Congo-Jamaika rum, eredeti csomagolás és áron kisebb és nagyobb palackokban. Mindennapi használatra ajánlunk egy igen jó rumfélést, melyet a legolcsóbb áron hozunk forgalomba, ez a Cuba-rum, melyet egy előnyös vá-árlás folytán vagyunk képesek ez áron forgalomba hozni:

Cuba rum egy liter	2 kor, 40 fill.
Cuba-rum egy fél liter	1 kor, 40 fill.

Teák:

Császár-keverék, Pecco-virág, Congó-Honkong, Schouhong, Törmelék, Rajah Pecco-Schouhong. 34

Vörös ker szt keverék 1 deka 20 fillár.

Cognac magyar és francia, mal-ga, madeira, scherry, oporto, lacrima christi, tokai aszu, likörök, likör és rum essentiák, melyekkel házilag a legrövidebb idő alatt a legfinomabb rum és likörök állíthatók elő a legolcsóbb áron.

Óriási választék szivacsokban, haj, bajusz és körömfékekben, férfi és női fesűkben, mindenféle pipereczikkek és fodrászkellékekben.

Feltűnő ujdonság!

DELICE Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mászt nem szivhat.

legjobb valódi francia 85

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Építők figyelmébe!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy saját házamban, **Kapa-utca 12/a. szám alatt**

építési irodát nyitottam.

Hogy új épületeket, régi épületek átalakítást és javítását, tervek és vázlatok készítését a legjutányosabb áron elvállalom.

Tisztelettel:

Tenczlinger Károly,

vizsgázott kőműves m., mint az aradi vizsgázott és jogosított kőműves mesterek egyesületének tagja.

Az Andrassy-téren

9. sz. házban

f. évi május hó 1-től kezdve egy esetleg két nagy

bolti helység,

valamint raktár, műhely vagy kisebb lakásoknak használható

udvari helységek

kiadóok.

A közelebbi feltételekre nézve felvilágosítás nyerhető **Walder Gyula** fűrészgépjáratulajdonos urnál. 228

Pályázat.

szőlőkarók és szőlőpóznák szállítására.

A csálai és baraczkai állami szőlőtelepeken a f. év folyamán szükséges mintegy 80,000—100,000 drb. 2—2.3 méter hosszú szőlőkarónak és 18,000—20,000 drb. 5—6 méter hosszú szőlőpóznának szállítására pályázatot nyitok.

A karók és póznák f. évi április hó 1-éig lesznek beszálítandók. S az árajánlatok vaggonban Arad állomásra teendők.

Az ajánlatok a nevezett szőlőtelep igazgatóságánál Aradon f. évi március hó 1-éig adandók be. Ugyanott a közelebbi feltételek is megtudhatók.

Kosinsky,

igazgató. 231

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a
kiadóhivatal:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozóknál kerjük a hirdetés alatt levő számokra hivatnani.

Az apró hirdetések előre fizetendők.

Hirdetések felvételnek a
kiadóhivatalban:
József főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

ezzen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűből 8 fillér. — Cselekedet kereső vagy cseledek ajánló apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronaért kaphatók lapunk elárúsító helyein.

Ajánlkozom

teljesen gyakorlatlan téglaverés és égetésre, felelő és mellett hosszabb időre. Ertékezhetni lehet Lammert Ferencz szilgyártó üzletében. Arad, Andrassy tér 3 szám. 120.

Egy üzlethelyiség kerestetik

az Andrassy-téren a Minorita-palota oldalán, a Szabadság-térig. Ajánlatok „üzlethelyiség” jelige alatt a kiadóhivatalba kéretnek. 245

Szt.-László-utczában

185 □ öl üres telek eladó. Bővebbet Mittner Józsefnél, Belváros, Választó-utca 17. 246

Azonnal kiadó

300 forintért 3 utcai és 2 udvari szobából álló földszinti lakás. Óvár utca 5. szám.—Bővebbet Deutsch Bernátnál, Hermann udvar, első emelet. 254.

Szobaleányi

Csinos, fiatal, ügyes, szép és tiszta szobaleányt keresek. Arczképes levelek „Február 1” cím alatt a kiadóhivatalba. 250

Jutányos áron

adok zongoráorákat kitűnő módszer szerint. Konschitzky Józsefnél, Varjassy József-utca 14. sz.

MÁLY ALBERT

kalapos mester

Aradon, Boros Béni-tér 8. szám.

Elfogad férfi és női posztó és szalmakalap-festést, tisztítást és átalakításokat, a legújabb divat szerint. 152

Czylinder vasalásokat,

átalakításokat jutányos ár mellett teljesít. Videki megrendelések is elfogadtnak.

FIGYELEM!

Uj szakiskola Aradon!

Előnyös feltételek mellett szakszerű oktatást nyújtok hölgyeknek és uraknak a legelterjedtebb Yost-féle írógép gyors és pontos kezeléséből a délutáni esetleg esti órákban.

Ugyancsak elvállalok mindennemű sokszorosítási munkát u. m. beadványok, körlevelek, czimirások stb. csinos kivitelét szerény díjazás mellett.

Teljesen jó karban levő használt írógépek kaphatók, nem különben más gyártmányukat a legkedvezőbb módozat mellett becserelek.

Tudakozódásokra közelebbi felvilágosítással készséggel szolgál 3—5 óráig.

VASS IMRE,

a Yost-írógép részv. társ. hivatalnok. Arad, Rákóczy-utca 30. — Telefon 455.

Terény Jenő

vegyeskereskedése a leher csillaghoz

Arad, Boros Béni-tér 22. sz.

Ajánlja jól felszerelt raktárát fűszer-, gyarmat-, liszt- és rövid-árakból. 182

Olcso árak és pontos kiszolgálás.

HOLLEITER FERENCZ

uri és egyenruha készítő

Arad, Boros Béni-tér 29.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden **uri és egyenruhának** a legjobb divat és előírás szerint a legjobb anyagból való elkészítésére, **jutányos árak, pontos és gyors kivitelben.** Ugyiszinten **javítások, átalakítások** jutányosan elfogadtnak. A n. é. közönség pártfogását kérem illő tisztelettel. 185

Holleiter Ferencz.

Jemm E.

rég elismert **köhögés és**

Mell-Czukorkák **rekedtség** ellen.

Engedélyezve 19. 4. 02. sz. 75066. helytartósági határozattal.

Egy csomag 80 fillér. Kapható Aradon: Földes Kelemen, Hajós Arpád és Rozsnyay Mátyas urak gyógyszer-tárában. 35

Epilepsia.

Aki epilepsziában, ideges görcsökben, vagy egyéb idegbetegségben szenved, kérjen az erre vonatkozó könyvecskét, amely ingyen és bérmentve kapható: **Schwaben-Apotheke, Frankfurt a/M.** 2748

Aki jó és szép cipőt akar az készítesse cipőit

Seelinger M. Andor

uri és női minta cipészetében

Szabadság-tér 4. (Pölzl-kávéház mellett.)

Készít legújabb divat szerint és **16-18 lábakra** 134

(Orthopäd) gyógy-czipőket.

Zálogzédulákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-tárgyakat készpénz fizetés mellett a legmagasabb áron vesz

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész

ARAD, TEMPLUM-UTCZA

Minorita-palota.

Alkalmi vételek folytán legolcsóbb bevásárlási forrás!

Arad legnagyobb

óra és ékszer-raktára.

TELEFON 438

Szőnyeget javítani.

ha **perzsa, szmirna,** de bármilyen kijavítás előfordul, ne tessenek máshová küldeni, itt Aradon még nem tudják, hogy a legszébben és legolcsóbban kijavítja azokat, mert már sok aradi uri háztól kapott dícséretet munkájáért. 184

Schwarz József

szőnyeg tisztító és javító intézete.

József főherceg-ut 8.

Wolf János

uri és női cipész

Arad, Szabadság-tér és Simonyi-utca sarkán.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legjobb kivitel és a legújabb divat szerint. Továbbá elvállalok abnormis lábakra

ortopäd-czipők

elkészítését, valamint az önkéntes uraknak előírás szerinti

bakancs vagy csizma

elkészítését elvállalom, azon reményvel, hogy a legnagyobb igényeknek megfelelek.

Tisztelettel

115 **WOLF JÁNOS.**

BOROVICKA

(fenyőpálinka.)

Garantált hamisítatlan áru.

Kiváló szer mindenféle gyomorbetegség ellen. Eltávolítja a szivarozás által okozott nyálkát. **Kitűnő üdítő ital. 3 liter ára postán 7 korona.** 2736

FREIBERG és SÁMUEL

Privigye (Nyitra megye.)

Biedl József

szobafestő és mázó, fa- és márvány imitáló **ARAD,**

Vörösmarty-u. 3. (a színházzal szemben.)

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, kenyesebb

szobafestést

is, valamint mázóást és mindennemű **kül- és belföldi fák imitálását** (floderozást) a legszébben és legizlesebb kivitelben.

jutányos árak

mellett. Elvállalom lakásoknak poloska és féregmentessé tételét, teljes jótállás mellett. Videki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek. 137

Giller Róbert

órás és ékszerész

ARADON.

Van szerencsém tudomásul adni, hogy helyben,

Andrassy-tér 4. szám, Nádor-szálloda épületben

üzletet nyitottam.

Óra javítások

jutányosan és jótállás mellett eszközölköztetnek.

Tisztelettel

Giller Róbert,

146 órás és ékszerész.

Volster Izsó

uri szabó

Aradon, Szent Pál-utca 3. sz.

(szemben az Erdélyi kávéházzal.)

Elvállal, bármilynemű **uri öltönyök** mérték szerinti elkészítését a legjobb divat és pontos szabás szerint a legjutányosabb árak mellett.

Javításokat és átalakításokat olcsón eszközöl. 228

Uj mosóintézet

megnyitása.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

Wesselényi-utca 47. sz. alatt

egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő és kitűnő munkaerővel rendelkező

mosóintézetet

nyitottam. Főtörekvésem mindig oda fog irányulni, hogy igentisztelt megrendelőink minden igényeit teljesen kielégítsem, miért is a nagyérdemű közönség b. partfogását kérem.

Tisztelettel

148

Ifj. Lada Mihály.

Egy vendéglő,

mely jó hírnévnek örvend és több mint 50 év óta fennáll

eladó

és bármikor átvehető.

Bővebbet a kiadóhivatal. 252